

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS
IMPORTATION - EXPORTATION

Ripoll & C^{IE}
ARMATEURS

61, Cours Julien, 61
MARSEILLE

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21-50

Quai de Débarquement: Colbert, 31-50

TÉLÉGRAMMES:

RIPOLL MARSEILLE

R.^{tre} C.^{ce} Marseille 58460

Importation directe d'Oranges des milleures zones de Valencia par les navires:

Vapeur UNION et voiliers à moteur CARMEN, NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA et SAN MIGUEL

Services réguliers entre Gandía-Marseille et entre Gandía-Nice-Cannes

Service spécial hebdomadaire par notre vaperur UNION pour le
transport de nos bananes des Iles Canaries à destination
des ports de Marseille et Nice

Spécialité pour les expéditions en Gros des Oranges, Bananes, Dates et Arachides
par wagons complets.

Tous fruits frais et secs de toutes provenances. :-: Prix spéciaux pour grosses quantités.

Maisons d'Expedition a ALCIRA (Valencia)
et a LAS PALMAS (Iles Canaries)

SUCCURSALE { Maison "VALENCIA,"
a NICE: { 38, Cours Saleya
Téléphone: 42-28 Télégrammes: Valencia-Nice

SUCCURSALE { Maison "HISPANIA,"
a CANNES: { 1 bis, Marché Forville
Téléphone: 20-57 Télégrammes: Hispania-Cannes

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan
Marqués Arbona San Bartolomé, 17**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS
CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 8 plazas

SOMIERS hasta 1'66 m. largo

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-80

**IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC**BARTHELEMY COLL**IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPECIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.^a CATALINA BUADES MESTRES

Falleció en esta ciudad el día 22 de Febrero, de 1930, a las 9 de la noche

A LA EDAD DE 55 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

==== (A. E. R. I. P.) ====

Sus desconsolados esposo: D. Gabriel Pascual Bisquerra; hijos, D. Antonio, D. Pedro y Srta. María; hijas políticas, D.^a Teresa Grevendael y D.^a Fanny Rosen; nietas, Gabriela Pascual Grevendael, y Adela y Gabriela Pascual Rosen; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, lo que tendrán como especial favor.

Los Ilmos. y Rmos. señores Obispos de Barcelona y Huesca se dignaron conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



D. Salvador Gamundí Bauzá

Falleció en Renaix (Francia) el día 17 de Febrero de 1930

A LA EDAD DE 71 AÑOS

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

==== (E. P. D.) ====

Sus atribulados hija, D.^a Rosa Gamundí Pizá; hijo político, D. José Colom; nieta, Srta. María Colom Gamundí, y demás familiares participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

G L O S S A R I

SIC TRANSIT...

L' hora present és plena d' indecisió i els qui semblen més indecisos són precisament els qui porten el timó del vaixell.

Apar que visquem a la casa on ha passat un gros daltabaix o bé un gros daltabaix està a punt de produir se.

Institucions seculars ironitzen i prova de la cura que hom posa a sostenir-les és que els que tenen la missió de governar es desenten de tota la resta.

El desori dins els organismes governatius és ben manifest. Cal, però, ésser indulgent amb els homes que hi actuen: construir damunt el caos és ben difícil.

Per a tot allò qui a l' hora d' ara perilla, és un llegat ben funest el del règim propassat; però és just i és lògic que la culpa vagi acompanyada, d' a prop o d' enfora, pel càstig que ella mereix.

Dins la indecisió actual es perfilen orientacions encoratjadores, però és de tèmper que la incomprensió per una banda i per altra la humana concupiscència els barrin o—quan menys—els dificultin el camí.

Els homes que, dins aquest desgavell, sàpiguen servir dret el solc i amb llur serenitat imprimeixin una marxa ordenada i democràtica a la vida estatal, mereixeran bé de la Pàtria.

Just.

HACIA LA NORMALIDAD

Más lentamente de lo que todos desearíamos, vamos recorriendo el camino hacia el restablecimiento de la normalidad constitucional, interrumpida por el golpe de Estado de Primo de Rivera, que ha puesto el país en una situación difícilísima, de la que nadie acierta a ver claro cómo se podrá salir. Lentamente, con todo, vase avanzando sin interrupción, y esta semana ha correspondido a los Ayuntamientos gubernativos el dejar las atribuciones que se les habían injustamente otorgado para traspasarlas a otros que, aún cuando su nombramiento no sea modelo de perfección, su carácter semi-democrático acércales más a la única forma aceptable, que es la elección popular. Cuando no fuera por otra circunstancia, ésta sola bastaría ya para que celebráramos el advenimiento de la nueva y prestigiosa Corporación que el miércoles de esta semana tomó posesión de su cargo en el Consistorio.

Sería oportuno hacer en este momento un a modo de balance de la labor municipal efectuada por el Ayuntamiento saliente, registrando sus aciertos y las equivocaciones en que ha incurrido en los dos años, o poco menos, en que ha detentado el manejo de la cosa pública; pero esto nos ocuparía más espacio del que podemos dedicarle hoy, y por este motivo dejámoslo para cuando examinemos correlativamente la actuación de todos los que se sucedieron durante la Dictadura. Eso no obstante, sería injusto no hacer remarcar la buena voluntad de algunos de sus componentes, entre los que se halla su alcalde D. Antonio Castañer Bernat, cuya rectitud, independencia de criterio y clarividencia ante determinados asuntos, le clasificarán entre los alcaldes más prudentes y juiciosos que han desfilado por la Casa Consistorial en estos últimos tiempos.

En la nueva Corporación—a la que, a pesar de su prevista limitada actuación quisiéramos verla acometer la realización de alguna mejra utilísima, de las proyectadas, que dejara marcada profunda huella de su paso,—preséntase ya como un presagio de los tiempos que se avecinan y como resultado de la acción demoledora de los pasados, una señal elocuentísima de la transformación que se habrá operado en el panorama político local: el ocaso de la organización caciquil que acaparó el usufructo del poder, atropellando, si se presentaba el caso, a quien intentaba oponérsele. En este primer Ayuntamiento democrático elegido con la aquiescencia tácita del pueblo, abundan ya los que no se avienen a la ciega sumisión a quien, más que a principios doctrinales, lo fia todo a un prestigio más o menos olopelesco, y puede verse como empieza a desmoronarse el bloque carcomido que por espacio de tantos años atribuyóse la representación colectiva siendo la negación de sus propios principios, que atribufan al ejercicio de la ciudadanía la suma de todas las virtudes.

Percíbense auras nuevas, presagios de buenos tiempos. Este optimismo ha de extenderse por todos los ámbitos para que llegue a todos los rincones la sensación de que toca a su término el antiguo imperio de la coacción por el terror que venía imperando y que hasta llegó a colaborar con la Dictadura por no avenirse a perder el poder de que galleaba, por dejación y cobardía de muchos, y al que tanto apego ha demostrado. Para precipitarlo, fuera conveniente la unión de todos aquellos segmentos de opinión que vivieron siempre oprimidos por aquel estado de cosas y la formación de un conglomerado neutro que los alcanzara a todos con un denominador común, formado en la coincidencia doctrinal de un principio democrático y con un sólo fin inmediato y práctico: la buena administración de los intereses de nuestro Municipio.

La unión de los partidos locales en una «Alianza Democrática» para aplastar definitivamente el poder del caciquismo, ha de ser el resultado que hemos de querer sacar de la dura prueba dictatorial por que ha pasado España, y no dudamos que su sólo anuncio sería el más poderoso acicate para movilizar el mayor número de electores ante el período de restauración que se avecina. Ahora que los partidos creados y que se crean empiezan a definir su situación presente, sería oportuna la inclusión de esta unión entre los puntos principales de su programa respectivo.



D. Bartolomé Canals Vidal

Falleció en Sóller el día 24 de Febrero de 1930

A LA EDAD DE 57 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

E. P. D.

Su afligida esposa D.^a Antonia Bernat Colom; hermanos D. Antonio (ausente) y D.^a Margarita; padres políticos; hermanos y hermanas políticos (presentes y ausentes), sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos tan dolorosa pérdida, les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán agradecidos.

COLABORACIÓN

Impresiones de Carnaval

...¿ME CONOCES?... ¡TE CONOZCO!...

Van desfilando las comparsas, alborotadas y nerviosas, simulando una alegría estrepitosa que no pueden contener en el cuerpo, escrutándolo todo con los ojos inquietos y brillantes a través del antifaz y gritando a cada paso: «¿Me conoces?... ¿Me conoces?»

Y esta frase ha llegado a ser el santo y seña de las máscaras, como si el supremo anhelo que les empujara a la diversión carnavalesca fuera éste: aparentando lo que no son, ser conocidas tales como son.

Enfermó de gravedad un gitano y a la noticia iban acudiendo amigos y comadres interesándose por la salud del que ya consideraban moribundo. Acercábanse a la cama y al ver al pobre gitano tan abatido y como sin sentidos, preguntábanle: «¿No me conoces?» La pregunta iba repitiéndose con pertinaz insistencia, y el enfermo, mareado ya con tanto ¿me conoces, me conoces?, llamó a su mujer:—Oye, Niña, ¿estamos en Carnaval?—¿Por qué lo dices, hijo?—Pues, porque todos estos me están diciendo: ¿me conoces, me conoces?

Ni aún a la hora de la muerte el infeliz gitano olvidó la contraseña famosa. ¿Por qué será ese interés de ser conocidos precisamente cuando, perdida toda seriedad habitual, hombres y mujeres, pollos «bien» y señoritas hasta distinguidas se entregan a un desenfreno nada honroso? Esta pregunta, antes de ser contestada requiere una explicación que parecerá una ingeniosa escapada por la tangente y no lo es, como irás viendo, lector amigo.

Los moralistas, gente seria y adusta, vapulean el carnaval de un modo implacable; se ceban en él, llegan a los extremos de la crueldad. Metiéndose en el resbaladizo terreno de la historia, tal vez guiados por la fe con los ojos vendados, descubren en las fiestas y bacanales del paganismo los orígenes de nuestro Carnaval y arrojan sobre él todas las maldiciones que los siglos han ido acumulando sobre aquellas orgías desenfrenadas. Luego sitúan el carnaval entre los esplendores de santidad con que ilumina al mundo moderno la civilización cristiana y establecen un parangón terrible entre los pierrots y colombinas de la actualidad y los paganos antiguos; ¡claro está!, la desventaja de ios modernos es enorme, y,

como una maza de almogávar, sueltan sobre sus cabezas el golpe mortal de una reprobación que tiene todas las agravantes de premeditación, alevosía, nocturnidad... todas, todas menos una: no es en despoblado, porque no puede ser; las máscaras necesitan cabalmente una población densa, cuanto más densa mejor.

Señores moralistas: ¿no se han fijado ustedes en personas que en la calle y en sus relaciones sociales son un modelo de finura y en sus casas son más agrios que un cuartillo de vinagre? La razón es sencillísima: en alguna parte tenían que ser lo que son; fingir eternamente, sería la anticipación del infierno; en la vida pública, si se declararan, pronto verían como todas las puertas se les cerraban; tienen que ocultar la verdad de su carácter y, naturalmente, como vapor comprimido chorrea impetuoso y humeante en la intimidad de la familia.

Apliquemos ahora el cuento: todas estas máscaras que forman las comparsas de nuestras calles y de nuestros salones, necesitan unos días de sinceridad, de franqueza; no pueden fingir siempre, exponiéndose a los riesgos de una explosión formidable, y tienen que despojarse de la careta poniéndose el antifaz y ser como son, por lo menos unos cortos días durante el año.

El carnaval es necesario; no le quepa a ninguno la menor duda.

Lo triste, lo lamentable es la necesidad de esta necesidad; es decir, que existan tantos hombres y mujeres que para espontanearse necesiten el carnaval.

Mascarita bulliciosa, cuando nos preguntas si te conocemos, ya sabemos qué contestar sin temor de equivocarnos: Sí, te conozco, te conozco; eres un hombre o una mujer con careta. Ahora es cuando te revelas; este antifaz te caracteriza. Eres un enmascarado durante el año entero, finges creer en una moral que no puedes resistir y al fin desechas al amparo de unos días de convencional libertad esa careta insostenible y desdoblas tu espíritu; te conozco.

Eres un enmascarado que no puedes soportar la seriedad que tu cargo y tu carrera te imponen, que no resisten los graves deberes de madre o de padre,



D. Cristóbal Ferrer Noguera

Viudo de D.^a María Rullán Miquel

Falleció el lunes, día 24 de Febrero de 1930

A LA EDAD DE 85 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

=====(E. P. D.)====

Sus apenados hijos: D. Sebastián, D.^a María, D.^a Rosalía, D.^a Catalina y D.^a Margarita; hijos políticos, don Antonio Colom Frontera, D. Jaime Soler Morey, D. Martín Bestard y D. Ramón Colom Crespí; hijas políticas, D.^a María Marroig y D.^a Catalina Ferrer; nietos, D. Cristóbal, D. Sebastián y D. Juan Ferrer, y D. Antonio Galmés; nietas, D. Margarita y Srta. Paula Colom, y Srta. Antonia Soler; hermanos, D. Juan y D.^a Margarita; hermanos políticos, D. Pedro Pizá, D.^a Antonia Rullán y D.^a Margarita Marqués; primos, sobrinos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, lo que tendrán como especial favor.

de esposo o de esposa, y con tu antifaz pones al transparente el fondo de tu alma que vive en la simulación constante y anhela la infidelidad como un reconstituyente; te conozco, te conozco.

Señores moralistas, en serio, ¿qué carnaval es peor, éste que vosotros condenáis o el otro en que nadie para mientes?

¡Pobre humanidad! ¿Quién te librará del eterno carnaval?

La palabra, expresión natural de la idea y del sentimiento, esforzada a simular el sentimiento y a encubrir la idea; la conducta exterior, natural reflejo de las convicciones que forman nuestro interior, es un medio magnífico para velarlo a las represalias de otros más hipócritas aún y más enmascarados.

Y así constantemente desfila la comparsa bulliciosa, roída por una tristeza profunda que intenta anegar en falsos gritos de alegría estrepitosa, gritando: ¿me conoces?... ¡no me conoces!

¡Pobrecitos! El hombre no puede aguantar el peso de la farsa y con todos los actos de su vida se dedica, sin darse cuenta, a exponer con meridiana claridad lo mismo que quisiera conservar cuidadosamente oculto. Verdad es que, como son tantos los que hacen lo mismo, esta simulación llega a constituir un interés creado, y si la farsa se representa con arte la aceptamos como algo honroso.

Mas nuestra conciencia no queda tranquila.

Digamos del carnaval, del carnaval de estos días, que es un juego de farándula, y del otro de todo el año que es un acto serio y corriente, y seamos lo que somos, mejor, lo que debemos ser al poner en consonancia con nuestras ideas y convicciones íntimas todas las palabras de nuestros labios y todas las acciones de nuestra vida.

X.

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17

EL LECTOR DICE...

PRISIONERAS DE LA NOCHE

Hacia una tarde hermosísima cuando dejamos la «Fonda de la Marina» para realizar una excursión por los alrededores de Muleta. La primera parte de la expedición nos fué muy fácil, porque habíamos recorrido ya muchas veces aquel camino y pronto encontramos la pintoresca Torre de Muleta. A la dulce luz del sol que entraba en su ocaso ¡qué cuadro tan delicioso apareció a nuestros ojos encantados! En el primer término la antigua Torre con sus ventanas primitivas, y detrás de ella sus ruinas un poco tristes de piedra gris, y delante de ella la gran era circular. Como un biombo verde salía la huerta de almendros, medio vestidos de tiernas hojas. Acá y acullá un olivo que hacía contraste agradable con sus hojas grises y su tronco torcido, a la dulzura de los otros árboles. Y en el fondo se levantaban sobre el cuadro tres grandes masas de montañas terminando en una cima cubierta de nieve, en la cual llameaban los encendidos rayos de la puesta de sol. En el cielo azul unas grandes nubes se desvanecían suavemente. Una tierna paz extendía sus alas sobre el mundo soñoliento...

Con pena nos arrancamos de aquel paraíso, pero eran ya cerca de las cinco y esa hora nos indicaba que era necesario pensar en emprender el regreso.

Al principio todo fué bien. Un sendero nos condujo por los olivares, pero, de repente nos encontramos ante una barrera ¡oh senderos mallorquines! y el camino desapareció.

Como conocíamos nuestra dirección no nos dió inquietud y marchamos a través de un pinar confiando así llegar hasta el Puerto de Sóller. Estaba oscureciendo y apretamos el paso, pero la obscuridad nos sorprendió en un barranco entre peñascos poco agradables.

Estábamos de pie entre aquellas peñas mirando con desesperación las luces lejanas de Sóller. ¡Qué agonía oír la

campana del último tranvía que salía del Puerto! Unos campesinos que no pudimos ver pasaron por el valle—¡escuchamos sus voces!—pero no nos fué posible hacernos oír de aquellos transeúntes. La sola respuesta a nuestros gritos nos la dió el eco. Mucho ruido y ningún resultado.

Nuestro deseo, entonces, fué dirigirnos hasta el Faro o a la Estación Radiotelegráfica, porque en la gran obscuridad, alumbradas sólo por unas pocas estrellas, no nos pareció posible encontrar de nuevo la casa del predio Muleta.

Trepando por los peñascos ¡oh valiente ayuda de manos y de pies!, cayendo o tropezando con las ramas, desenredándonos de las crueles espinas, hicimos grandes esfuerzos por encontrar un nuevo sendero. Subimos una tapia y nos encontramos en un cercado, pero allí la obscuridad era tan fuerte que debimos hacer parada.

De repente un gran relámpago dió una puñalada a la noche, y gritamos: «¡Aquí tenemos nuestro Faro!» Pero ¡ah! no era más que un relámpago. Siguiéron unos truenos, después cayeron las primeras gotas de lluvia. A tiempo encontramos un asilo bajo de una peña, donde nos agachamos hasta el momento en que el viento cambió de dirección. Necesitamos luego buscar otro refugio, porque la lluvia caía aplomada sobre nosotras. Felizmente ésta no duró largo rato y vino de repente un fuerte viento, que nos secó un poquito los vestidos.

Quisimos saber que hora era. No teniendo más que seis fósforos no osábamos consumirlos; pero repentinamente vimos una luz refulgente: la lámpara de un automóvil. De nuevo gritamos y dimos vigorosas palmadas. Ninguna respuesta. Desaparecida finalmente la luz decidimos usar uno de los fósforos preciosos, aunque confiábamos que muy pronto se levantaría la Señora Luna.

Con manos temblantes buscamos los fósforos. Uno prendió. Seguramente no

sería aún media noche. Pero... ya el reloj nos saca de dudas: las tres. ¿Cómo era posible que las horas hubiesen pasado tan de prisa?

Ahora la hermosa Luna había rasgado las oscuras nubes, y muy animadas volvimos a comenzar nuestra lucha.

Como caracoles ingeniosos subimos la cuesta empinada a la débil claridad de la Luna, que hacía grandes esfuerzos para enseñarnos el camino. Después de tres horas de arrastrarnos oímos la nota musical de un pájaro que saludaba el alba. ¡Qué canto tan bien venido! La luz matinal apareció triste y gris sobre las montañas lejanas, y en el mismo momento vimos la lámpara del Faro.

El camino era ya fácil de andar, pero medio muertas de cansancio, sin haber ni bebido ni comido durante quince horas de inquietud y sin haber dormido en toda la noche, debimos pararnos frecuentemente para descansar y dormir un poquito.

Llegamos por fin al Puerto a tiempo que el tranvía de las siete y media salía, y no podremos expresar bastante nuestro profundo reconocimiento a nuestros buenos amigos los dueños de la «Fonda de la Marina», quienes dispusieron cuánto fué preciso para reconfortarnos.

AMADA SCOFIELD LINTON,
TERESA DOROTEA EPPS.

Sóller Febrero de 1930

Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Santo Cristo.

Lista de los señores donantes

Suma anterior.	9.669'45
Devota persona.	100'00
"	25'00
"	20'00
"	5'00
Suma y sigue.	9.819'45

Radio Barcelona
Organo Oficial de Radio Barcelona
Precio 0'30 en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé 17

LA POLITICA EN SOLLER

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 24 de Febrero de 1930

Presidióla el Alcalde accidental, D. José Bauzá Llull, y asistieron los señores don Vicente Sastre, D. José Canals y D. José Morell.

A las 8'43 de la noche el señor Presidente la declaró abierta y ordenó la lectura del acta de la sesión anterior, que fué aprobada.

Seguidamente se leyó el R. D. de día 15 del actual ordenando la constitución de nuevos Ayuntamientos, y en vista de lo prevenido en el artículo 1.º, la Comisión acordó dar por terminado su cometido que habíale confiado el Ayuntamiento pleno.

Y no deseando ninguno de los asistentes hacer uso de la palabra, a las 8'53 el señor Alcalde accidental levantó la sesión.

Sesión extraordinaria del Pleno de día 24 de Febrero de 1930

A las 9'8 de la noche reunieron los señores D. Vicente Sastre, D. José Canals, D. José Morell, D. Francisco Forteza y D. Ramón Pastor, presididos por el señor Alcalde accidental, D. José Bauzá.

Después de declarar el señor Presidente abierta la sesión y de leerse el acta de la anterior, que fué aprobada, se enteró la Corporación del R. D. en el cual se ordena cesen en sus funciones, finalizando su cometido, todos los Alcaldes, Tenientes de Alcalde y Concejales de los Ayuntamientos de la nación, y en su vista se acordó dar cumplimiento a lo ordenado.

Seguidamente el señor Presidente levantó la sesión, siendo las 9'13.

Acto de proclamación de concejales

El martes de esta semana, a las diez, el Alcalde accidental, D. José Bauzá Llull, y el Secretario del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll, se reunieron al objeto de proceder a la proclamación de los nuevos concejales que han de integrar la Corporación municipal con arreglo a lo dispuesto en el artículo 9.º del R. D. de día 15 de Febrero último.

Se dió lectura a la mencionada soberana disposición y seguidamente fueron puestas de manifiesto la lista certificada de mayores contribuyentes según la de compromisarios para la elección de Senadores por orden de mayor a menor cuota, y la de concejales proclamados por elección en los años 1917, 1920 y 1922 por orden de mayor a menor número de votos obtenidos en cada uno de los Distritos electorales de este Municipio.

Después de vistos la referida disposición y documentos expresados, quedaron automáticamente designados Concejales los señores siguientes:

En concepto de mayores contribuyentes

- D. Vicente Alcover Colom.
- » Jaime Juan Joy Castañer.
- » Juan Pizá Castañer.
- » Marcelino Rullán Oliver
- » José Enseñat Mayol.
- » José Aguiló Pomar.
- » Miguel Lladó Bernat,
- » José Forteza Forteza.
- » Miguel Arbona Rullán.

En concepto de ex-concejales

- D. Pedro Juan Castañer Ozonas.
- » David March Alcover.
- » José Bauzá Llull.
- » Miguel Colom Mayol.
- » Bartolomé Coll Rullán.
- » Antonio Piña Forteza.
- » Guillermo Mora Alcover.
- » José Canals Pons.
- » Jerónimo Estades Castañer.

Todos los señores relacionados quedaron proclamados Concejales del Ayuntamiento, y seguidamente fué publicado su nombramiento, el cual se comunicó mediante oficio a los interesados, advirtiéndoles que debían tomar posesión al día siguiente, a las doce.

Constitución del Ayuntamiento

El miércoles de esta semana, a las doce, en la Sala Capitular, se reunieron D. Bartolomé Coll Rullán, D. David March Alcover, D. Miguel Colom Mayol, D. Jaime Juan Joy Castañer, D. José Enseñat Mayol, D. Miguel Lladó Bernat, D. Pedro Juan Castañer Ozonas, D. José Canals Pons, D. Antonio Piña Forteza, D. Marcelino Rullán Oliver, D. José Forteza Forteza, D. Vicente Alcover Colom, D. Jerónimo Estades Castañer, D. Guillermo Mora Alcover y D. José Aguiló Pomar.

Ocupó la presidencia D. José Bauzá Llull, Alcalde accidental del Ayuntamiento anterior, y siendo la hora señalada para constituir la Corporación municipal en virtud de lo prevenido en el artículo 10 del mencionado Real decreto, declaró abierto el acto y ordenó al Secretario diese lectura al expresado Real decreto, al acta de proclamación de Concejales y a un telegrama recibido del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia dando traslado de un despacho del Excmo. señor Ministro de la Gobernación, en el cual manifiesta lo siguiente:

«Ruego a V. E. tenga en cuenta que los Ayuntamientos deben constituirse automáticamente con arreglo a los preceptos Real decreto 15 corriente debiendo encargarse Alcaldías y Tenencias de Alcaldía los Concejales de mayor edad en esa capital, cabezas de partido judicial y pueblos mayores de cinco mil almas, sin perjuicio de que el Gobierno haga después uso de la facultad que se reserva de designarlos teniendo informes que me comuniqué. Lo que traslado a Vd. para su conocimiento y fin de que por Secretario de Ayuntamiento se tenga en cuenta en la constitución nuevo Ayuntamiento.»

Después de la lectura de dichos documentos, el señor Alcalde accidental leyó los nombres de los concejales proclamados y declaró constituido el Ayuntamiento. Seguidamente cedió la presidencia al Concejal de más edad entre los presentes, que resultó ser D. Bartolomé Coll Rullán, por no haber concurrido los señores D. Juan Pizá Castañer y D. Miguel Arbona Rullán, a quien hizo entrega de las insignias del cargo pasando a ocupar su puesto.

A continuación el señor Bauzá dijo que deseaba dar lectura a una nota que llevaba escrita y a este fin solicitó autorización del señor Presidente, quien accedió a los deseos del señor Bauzá y éste dió lectura a la referida nota, la cual textualmente dice:

«Al cumplir el mandato ordenado por las disposiciones emanadas del nuevo Gobierno de S. M. el Rey (q. D. g.), haciendo entrega al nuevo Alcalde de todos los atributos que le pertenecen, permítame que en nombre del que hasta ahora ha desempeñado el cargo de Alcalde Presidente de este Magnífico Ayuntamiento, D. Antonio Castañer Bernat, y en el de los señores Concejales salientes, dé la más cordial bienvenida a los señores Regidores entrantes, haciendo constar nuestra enhorabuena para todos a quienes ha correspondido desempeñar y ostentar el cargo de representantes de esta nuestra y siempre querida ciudad.

«Siguiendo una costumbre establecida antaño someto a vuestra consideración la actual situación económica del Erario municipal—halagüeña por cierto—y cuyo resultado es producto de esfuerzos encaminados en todo momento en pro de nuestra amada Soller y en el bienestar de sus vecinos. Nuestra labor, pródigamente reproducida en la prensa local, ha establecido constantemente conocimiento con el pueblo ciudadano que ha de alabarla o censurarla por medio directo o por el de sus representados. Por cierto, el trabajo realizado en la última etapa municipal carece de méritos; poco hicimos que merezca el calificativo de extraordinario, pero si es evidente que durante nuestra actuación ha prevalecido un criterio definido, un criterio que podrá ser discutido si bien era necesario imponerlo y practicarlo y no creo que tengamos que arrepentirnos por ello ni yo de haber sido el que más interés tuve en mantenerlo; me refiero al de sanear la hacienda y encauzarla para con ello lograr una holgura presupuestaria que permitiera cancelar las obligaciones pendientes y atender puntualmente los pagos, sin nuevas gabelas ni tributos. Ello se ha conseguido plenamente y el superávit que arroja el Presupuesto refundido de 1929, es el producto de nuestra buena voluntad y su fruto.

las economías mantenidas sin menoscabo de la representación que esta privilegiada ciudad tuvo en su Municipio y Ayuntamiento y que todos hemos de esforzarnos en mantener y propulsar para su mayor engrandecimiento. Ninguno de los servicios creados ya fué desatendido y llevamos realizadas obras de coste relativamente elevado, teniendo planeados además unos proyectos ya antiguos de importancia capital que podrán llevarse fácilmente a la práctica si así lo estiman los nuevos elementos que irán formando nuestro Magnífico Ayuntamiento.

Situación económica actual:

»Por la Intervención fué presentada la liquidación del ejercicio de 1929, y el estado económico en el día de hoy, así como la cuenta del Patrimonio municipal, como sigue:

Liquidación en 18 de Enero de 1930

ACTIVO		Pesetas
Existencia en Caja en 31 de Diciembre de 1929		88.920'98
Dendores por Resultados de ejercicios anteriores.		55.830'97
Total.		144.301'95

PASIVO		Pesetas
Acreedores por resultados de ejercicios anteriores		9.815'75
Superávit de Presupuestos anteriores refundido en el de 1930.		134.486'20

PATRIMONIO MUNICIPAL		Pesetas
ACTIVO		
Fincas urbanas		70.125'00
» rústicas		625'00
Bienes de propios.		51.961'55
Mobiliario		24.157'10
Semovientes.		500'00
Camión Riego.		13.500'00
Total.		160.868'65

PASIVO		Pesetas
Censos. Pensiones anuales.		484'91
Activo.—Capital líquido.		160.383'74

Nota: El inventario adquiriría un mayor valor si se realizara ya que los bienes inmuebles que lo constituyen conservan su primitiva valoración y hoy tienen una plus valía manifiesta.

MOVIMIENTOS FONDOS Enero de 1930		Pesetas
Existencia en fin de Diciembre de 1929		88.920'98
Recaudado en Enero		3.616'24
A deducir.		92.537'22
Pagado		21.499'42
Existencia en fin de Enero.		71.087'80

ESTADO ECONOMICO EN EL DIA DE HOY		Pesetas
Efectivo metálico		
Existencia en fin de Enero (Caja y Bancos)		71.037'80
Recaudación arbitrios Enero.		11.401'71
Recaudación arbitrios Febrero hasta hoy.		6.173'25
Recaudación Sr. Riutord (Apoderado en Palma) como provisional hasta hoy.		10.000'00
A deducir		98.612'76
Pagos acordados hasta el 28 de Enero pasado.		4.527'31
Líquido.		94.085'45

Soller a diez y nueve de Febrero de mil novecientos treinta.

«Y al dar por terminada mi misión, como Alcalde accidental me creo en el deber de manifestar que nuestra gestión no ha sido preferentemente de uno ni de otro; la Comisión Municipal Permanente ha sido la que ha llevado a efecto las iniciativas y ha tomado los acuerdos procedentes, pero aquéllas y éstos son obra de todos sus componentes, todos previamente tuvieron el derecho y la acción de exponer sus opiniones, cuya voluntad han practicado constantemente con verdadero celo y todos unidos, desligados de toda tutela política, administramos libremente con absoluta buena fe y sin otro ideal que servir los intereses de nuestros administrados para bien del progreso de esta población y engrandecimiento de nuestra Patria.

«Si no hemos conseguido nuestro propósito perdón para ello, y si el pueblo aprueba nuestra humilde gestión, sus parabienes los trasladamos sinceramente a todos los empleados de la Casa por su laboriosidad prestada en todos momentos, sin cuya ayuda técnica y administrativa no hubiéramos llegado seguramente al buen resultado económico que he tenido la satisfacción de exponer.

»Casas Consistoriales de Soller a 26 de Febrero de 1930 —José Bauzá, rubricado.»

Al terminar el señor Bauzá la lectura de la transcrita nota, el señor Coll dijo que las circunstancias ponían hoy en su mano la vara de la autoridad y le obligaban a aceptar el cargo para el que no creía tener méritos suficientes y que sólo con la ayuda y colaboración de todos confiaba poder desempeñar con acierto. Añadió que esperaba que en adelante no había de faltarle esa colaboración que consideraba necesaria para ejercer su cometido y ofreció a todos para realizar aquella labor que creyeran más conveniente para los intereses de nuestra querida ciudad. Terminó dando las gracias al Ayuntamiento anterior por la buena labor realizada según se desprende de las manifestaciones del señor Bauzá y exhortando al que acababa de constituirse para proseguirla y aumentarla en lo posible.

Los señores Interventor y Secretario ofrecieron al Ayuntamiento para cooperar desde sus respectivos cargos en cuanto sea en beneficio de esta ciudad.

Y para dar cumplimiento al artículo 11.º del repetido Real decreto la Corporación acordó reunirse el siguiente día 27 a las once treinta.

Segunda sesión de Constitución del Ayuntamiento

El jueves, a las 12'15, de conformidad con lo convenido el día anterior, se reunieron de nuevo bajo la presidencia del Alcalde D. Bartolomé Coll, los señores March, Colom, Joy, Enseñat, Castañer, Canals, Piña, Rullán, Forteza, Alcover, Bauzá, Estades y Aguiló.

Leyóse y fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Seguidamente se pasó a dar cumplimiento a lo ordenado, y en primer lugar fueron designados los cargos de Alcalde y Tenientes, resolviéndose que estos sean ocupados por orden de mayor a menor edad de entre los concejales del Ayuntamiento.

A continuación se eligieron las Comisiones que se determinaron por el orden siguiente:

Policia y Sanidad.—D. José Enseñat Mayol; D. Pedro Juan Castañer Ozonas; D. José Canals Pons; D. José Forteza Forteza y D. Guillermo Mora Alcover.

Obras y Cementerios.—D. David March Alcover; D. Miguel Colom Mayol; D. Pedro Juan Castañer Ozonas; D. José Canals Pons; D. José Bauzá Llull; D. Jerónimo Estades Castañer y D. Guillermo Mora Alcover.

Festejos.—D. José Enseñat Mayol; don Antonio Piña Forteza; D. Marcelino Rullán Oliver; D. José Forteza Forteza; don Jerónimo Estades Castañer y D. José Aguiló Pomar.

Aguas.—D. Miguel Colom Mayol; don Jaime Juan Joy Castañer; D. José Enseñat Mayol; D. Pedro Juan Castañer Ozonas; D. José Canals Pons; D. Antonio Piña Forteza; D. Marcelino Rullán Oliver y D. José Bauzá Llull.

Hacienda.—D. Jaime Juan Joy Castañer; D. José Enseñat Mayol; D. Antonio Piña Forteza; D. Vicente Alcover Colom y don José Aguiló Pomar.

Beneficencia.—D. David March Alcover; D. Miguel Lladó Bernat; D. Pedro Juan Castañer Ozonas; D. Antonio Piña Forteza; D. José Forteza Forteza; D. Vicente Alcover Colom y D. José Aguiló Pomar.

Alumbrado.—D. David March Alcover; D. José Canals Pons; D. Marcelino Rullán Oliver; D. Jerónimo Estades Castañer y D. José Aguiló Pomar.

Arbitrios.—D. Miguel Colom Mayol; D. José Enseñat Mayol; D. Pedro Juan Castañer Ozonas; D. Marcelino Rullán Oliver; D. José Forteza Forteza; D. José Bauzá Llull y D. José Aguiló Pomar.

El señor Alcalde dijo que la Comisión Permanente seguiría celebrando sus sesiones los miércoles, a las ocho de la noche.

Y no habiendo ninguno de los asistentes que deseara hacer uso de la palabra, se dió por terminado el acto.

El discurso del Sr. Sanchez Guerra

También aquí había llegado la espedación que existió en toda España hasta el jueves último por conocer el discurso que pronunció ese día el ilustre hombre político D. José Sánchez Guerra. Había un enorme interés por oírle, y a tal efecto se habían hecho preparativos para escucharlo en donde existían aparatos instalados de radiotelefonía, y se habían reemplazado otros incluso a propósito.

La disposición del Gobierno prohibiendo su retransmisión, para que no constituyera un precedente, frustró la curiosidad pública, que por esta circunstancia vióse impedida de escuchar el parlamento esperado con tan marcado anhelo y en el que el ex-jefe del partido conservador marcó su posición actual.

Los diarios de ayer publicaron el primer extracto telegráfico de dicho discurso y los que han llegado esta mañana de Barcelona llevan ya el texto íntegro. Por ellos se ha sabido que el ex-presidente del Consejo de Ministros se ha declarado monárquico y por encima de esto constitucional y parlamentario. Romanones ha condensado su opinión diciendo que ha sido un discurso contra el Monarca, no contra la Monarquía. En nuestro concepto, es el principio de una profunda transformación de España.

Noticias de última hora

Se nos dice que los Sres. D. Juan Pizá Castañer y D. Miguel Arbona Rullán tienen presentada la renuncia de sus cargos de concejal del Ayuntamiento de Sóller, por qué fueron proclamados el martes de esta semana en virtud de figurar en las listas de mayores contribuyentes. Funda el primero su renuncia en imposibilidad física y el segundo en incompatibilidad, por pertenecer a la sociedad «El Gas». En la sesión celebrada por el Pleno el jueves último han correspondido a dichos señores, por su edad, los cargos de Alcalde y Primer Teniente, los cuales son desempeñados actualmente por los señores D. Bartolomé Coll Rullán y D. David March Alcover.

Hemos hecho algunas averiguaciones para conocer el nombre de las personas en quienes puedan recaer los nombramientos de Alcalde y de Tenientes de Alcalde de R. O., que se reservó el Gobierno al dictar la disposición de renovación de los Ayuntamientos, pero nuestras gestiones no han dado ningún resultado puesto que en las esferas consultadas se guarda sobre este particular la más impenetrable reserva.

Sustitución de los Jueces Municipales

Por haberlo así dispuesto el Ministerio de Gracia y Justicia en Real Decreto de 24 del actual, que publicó la «Gaceta de Madrid» el día 25, cesaron hoy en todas las poblaciones de España los jueces, fiscales municipales y los respectivos suplentes, que fueron nombrados en período dictatorial, cuando fué modificada sin el concurso de las Cortes, que la crearon, la ley de Justicia Municipal del año 1907.

Como consecuencia, han sido llamados a reemplazarlos mientras se tramitan los nuevos nombramientos, los jueces y fiscales que desempeñaban sus cargos el 13 de Septiembre de 1923.

En nuestra ciudad ha producido el efecto de cesar el Juez D. Ramón Escalas Deyá, que ha sido reemplazado por el ex-Juez Letrado D. José Miró Pastor, y también la salida del Juez suplente, D. Antonio Colom Casanovas, a quien ha sustituido el ex-Juez suplente D. Pedro Antonio Alcover Pons.

El cese y la posesión de los fiscales municipales no ha ocasionado cambio alguno, por cuanto D. Baltasar Marqués Oliver continúa como Fiscal propietario y don José Morell Mayol en calidad de Fiscal suplente.

Los ceses y posesiones en Sóller, se han verificado hoy con toda normalidad, levantándose las oportunas actas.

Despedimos a los salientes con la satisfacción de poder celebrar su gestión, que ha sido justa y bien orientada. La falta de conocimientos jurídicos de D. Ramón Escalas, la ha suplido cumplidamente con su buena voluntad y su espíritu pacificador, que merecen nuestro aplauso. El Juez suplente, D. Antonio Colom, durante su breve actuación, desempeñó su cometido con acierto e imparcialidad.

Al dirigir nuestro saludo a D. José Miró Pastor, que es la persona que desde hoy a las doce desempeña el primer cargo representativo de justicia en Sóller, y a D. Pedro Antonio Alcover Pons, su suplente, les expresamos nuestro deseo de que orienten su actuación inspirados en ese mismo espíritu de imparcialidad que contribuye a pacificar pueblos e induce al culto a la justicia.

XUT Semanario humorístico de fútbol De venta: San Bartolomé, 17

Vida Religiosa

Conforme habíamos oportunamente anunciado, el martes último dióse principio, en la iglesia del colegio de las R.R. Madres Escolapias, a la oración de Cuarenta Horas que, para desagraviar al Corazón Divino, la dedica todos los años en la presente semana de carnaval la real archicofradía de la Guardia de Honor establecida en la mencionada iglesia. Continuaron esos solemnes cultos el miércoles y terminaron el jueves, día principal de la referida solemnidad.

El templo lucía con tal motivo sus mejores galas y su espléndida iluminación.

Las funciones religiosas se celebraron en los tres días, y en especial en el último, con el acostumbrado esplendor, y consistieron—como ya saben nuestros lectores que del anuncio en la sección de «Cultos Sagrados» se enteraron—en exposición del Santísimo Sacramento a las seis y media y celebración de una misa rezada seguidamente; a las diez y cuarto Oficio solemne, con sermón en el de anteayer, a cargo del elocuente orador sagrado encargado de la predicación del Triduo, Rdo. P. Julián Adrover, C. R. Teatino, y por la tarde practicóse el martes y miércoles un piadoso ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús antes del sermón, y cantóse el jueves el Trisagio Angélico. En la función final de este día se cantó el *Te-Deum* antes de la reserva de S. D. M.

A las antedichas funciones asistieron numerosos fieles, sobre todo a las del anochecer de los tres días, en las que fué tanta la aglomeración de gente que era insuficiente el templo para contenerla.

La parte musical estuvo, en todos los actos mencionados, a cargo del Orfeón del colegio, que supo dar a las composiciones escogidas una muy acertada interpretación.

En la iglesia parroquial dióse principio el sábado último a unas funciones de rogativa, que, por disposición del Ilmo. Sr. Vicario Capitular, debían tener lugar en todas las iglesias de la diócesis para impetrar al Todopoderoso iluminara convenientemente a la llamada Congregación «Coram Santísimo», que debía celebrarse en Roma el martes, día 25, último paso para llegar a la tan suspirada canonización de la Beata Catalina Tomás.

Continuaron estas rogativas el domingo y lunes, verificándose el primero y último de dichos días al anochecer y el domingo a medio día, durante la misa de doce, consistiendo en el rezo de la Letanía de todos los Santos con exposición del Santísimo Sacramento. También el martes hubo exposición, de diez a doce, con idéntica finalidad.

Anteayer, jueves, la asociación de las Marías de los Sagrarios Calvarios, siguiendo la costumbre de todos los años, se reunió para verificar la visita colectiva a uno de los Sagrarios existentes fuera del templo parroquial. También ogaño, como antaño, efectuóse esta visita de desagravio al de la iglesia de *l'Horta*.

El punto de partida fué la iglesia del convento de las Hermanas de la Caridad y la hora las dos de la tarde. Con notables compostura y buen orden salieron en gran número las asociadas, después de rezar las oraciones prescritas para la preparación, dirigidas por los Rdos. Párroco-Arcipreste Sr. Sitjar, P. Jaime Allés, de los SS. CC. y D. Pedro L. Ripoll.

Los niños y niñas de las escuelas de la barriada de *Ca'n Petlos*, con sus profesoras las Hermanas de la Caridad y el capellán de la iglesia de San José de la Montaña, Rdo. D. Miguel Rosselló, salieron al encuentro de la colectividad visitante, y a la llegada al referido templo fué expuesta S. D. M., ocupando seguidamente el púlpito el P. Allés, quien pronunció un sermón de circunstancias, explicando el fundamento y el objeto primordial de la asociación de las Marías y dando a las reuniones saludables consejos para avivar su fervor y alentarlas a la perseverancia.

Rezóse luego la Corona de desagravios, cantándose la quinta decena, y al terminar pronunció sencilla plática el Párroco, señor Sitjar, verificándose después la reserva de S. D. M., con lo que y con el canto del Himno Eucarístico, se dió el acto por terminado.

Mañana, domingo, en la Parroquia se dará principio a la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas que dedica todos los años en los tres últimos días del Carnaval

la archicofradía del Apostolado de la Oración al Sagrado Corazón de Jesús. En cada uno de los mencionados días se efectuará la exposición del Santísimo a las seis y media, y a las siete y media, mañana, se celebrará Misa de Comunión general para los fines de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el Hogar. En la Misa mayor de los días primero y último habrá sermón y lo mismo por las noches de los tres, en el Triduo, siendo el orador sagrado encargado de la predicación el Rdo. P. David Bartolomé, Superior de la Misión de Palma.

Reseñaremos esta notabilísima solemnidad en nuestro próximo número.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se celebrará el próximo martes, día 4, la función de la Hora Santa, con el objeto de conmemorar el extraordinario acontecimiento del Sudor Prodigioso del Santo Cristo del Convento en el año 1530. Dará principio el acto religioso de referencia a las nueve de la noche, y predicará el M. Rdo. P. Jaime Rosselló, Superior General de la Congregación de Mallorca de los SS. Corazones, corriendo el canto a cargo de la escolanía del Convento y del pueblo.

Futbolístiques

A Sóller, per ara, entrenament dançant

Aquesta setmana l'atmosfera calenteta i bellugadissa de Carnestoltes no és gaire propícia per abocar hi un match de futbol. No s'hi perd res ja que els equips del *Sóller* no es descuiden i ballant ballant s'entrenen a tota consciència, Això sempre ajuda a conservar la facilitat del domini, del dribbling i del sprint.

Per l'altre diumenge s'ha gestionat un match de vertader interès per l'afició local.

Competicions mallorquines

Corresponent al Trofeu La Rambla diumenge passat se jugà en el camp de l'*Atlètic* el partit corresponent entre l'*Atlètic* i l'*Alfonso*. Guanyà l'*Alfonso* per 2 a 1, essent de penaltí el gol de la victòria.

Campionat peninsular de Lliga

De cada jornada l'interès d'aquesta competició entre els *pross* espanyols va augmentant de manera insospitada. Les posicions frontellen i es registren canvis prou importants, que fan esperar coses sensacionals a les cinc jornades que manquen.

La classificació actual és: *Atlètic* de Bilbao, 21 punts; *Barcelona*, 19; *Irún*, 14; *Arenas*, 14; *Real Madrid*, 13; *Espanol*, 12; *Sant Sebastià*, 10; *Racing* de Santander, 10; *Euro pa*, 9; *Atlètic*, de Madrid, 8.

Els resultats de diumenge passat foren: a Bilbao, *Atlètic* 6, *Espanol* 0; a Santander, *Racing* 2, *Barcelona* 1; a Madrid, *Real Madrid* 1, *Sant Sebastià*, 1; a Barcelona, *Arenas* 2, *Euro pa* 1; a Irún, *Irún* 8, *Atlètic* de Madrid 2.

Demà juguen a Barcelona *Espanol* - *Real Madrid*; *Barcelona* - *Irún*; a San Sebastià, *Real Sociedad* - *Euro pa*; a Bilbao, *Atlètic* de Bilbao - *Arenas*; a Madrid, *Atlètic* de Madrid - *Racing* de Santander.

Ben arribat

Després d'unes setmanes d'ausència per visitar gent de la seva família que resideix a França, arribà dies passats el bon amic i notable mig-centre titular del *Sóller*, En Guillem Mateu. Ens alegrem del seu retorn i de que tot li haja anat en popa.

REFLY.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias.

Mañana, domingo, día 2.—A las siete y media, Misa de Comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde a las cuatro, ejercicio dedicado al Divino Niño y continuación de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José.

Martes, día 4.—Se dará comienzo a la Novena de Gracia consagrada a San Francisco Javier a intención de una piadosa persona. A las seis y cuarto de la tarde se rezará el Santo Rosario y acto seguido se practicará el ejercicio de la Novena; continuándose en los demás días a la misma hora.

Miércoles, día 5.—A las seis y media, antes y después de la misa conventual, se impondrá a los fieles la Santa Ceniza.

El domingo, día 9, después de la función de los Siete Domingos, se impondrá la Medalla del Divino Niño Jesús de Praga a los fieles que lo soliciten.

De Teatros

TEATRO VICTORIA

El domingo último presentóse en este teatro un escogido programa cinematográfico que atrajo a presenciarlo a una concurrencia numerosísima, principalmente por la tarde, en que el teatro llenóse en su totalidad.

Lo formaban las interesantes producciones *Suerte loca*, por Ard Accord, y *La mujer que adora los brillantes*, por Paulina Starke, la primera de la «Universal» y la segunda de la «Metro Goldwyn», que formaron un conjunto azaz respetable.

Suerte loca fué el inevitable drama del Oeste, con sus arriesgadas carreras de caballos, que dieron ocasión a que su principal intérprete pudiera lucir sus habilidades de jinete. Su asunto fué el eterno asunto de siempre: la lucha de los buenos con los malos, que tras una serie de accidentes hallan el premio en el amor.

En cambio, *La mujer adora los brillantes* fué un drama de mayor complejidad, construido sobre una trama un tanto artificial pero excelentemente urdida. Estuvo interpretado por Paulina Starke y por William Fairbanks Jr., muy sobrios en su rol respectivo, y con una presentación cuidadísima, principalmente en las escenas del medio equívoco en que se desarrollaba gran parte de la acción, que fué lo que más sobresalió de este film.

Sin haber sido un programa de gran altura, fué asimismo muy celebrado, y el público que asistió a presenciarlo quedó satisfecho de su calidad.

**

El jueves también hubo la acostumbrada función, a la que no fué obstáculo para que asistiera bastante público el ser el Jueves Lardero y estar en su apogeo los diversos bailes de máscaras que se celebran en esta localidad.

Proyectóse ese día un nuevo film de notable éxito, que gustó a los concurrentes. Se titulaba *La dama atrevida*, interpretado por Belle Bennet y Ben Lyon, de la casa «First National», distribuido por «Metro Goldwyn».

**

Mañana tendrá lugar la presentación de un verdadero programa de fuerza, que no dudamos atraerá a presenciarlo a una gran concurrencia. Lo compondrán las películas *Por la fuerza de los puños*, drama de acción en el *far-west*, interpretada por Tom Tyler y la formidable producción de la casa «Ufa» *Impiedad (Detrás de las líneas germanas)*, el más importante documento gráfico de la guerra europea, recopilado por los Jefes de Estado Mayor Georges Goldan y Erick Wolkman.

La película en sí, como ejecución técnica, como documento vivo y palpitante de la historia de la guerra es, sin duda, lo más grande, mejor acabado y más justo que se ha hecho hasta hoy. Los materiales que ha empleado la «Ufa» han sido tomados de la misma realidad, y por esto, más que película, es un fiel reflejo de un trozo de la epopeya europea durante la guerra visto a través de la pantalla. Todo cuanto tuvo en aquella colosal escaramuza un hecho saliente, por cruento y feroz que éste fuese, lo vemos reproducido en la cinta. Y así, ante nuestra vista desfilan las marchas penosas, los diversos movimientos de las tropas a través de los campos de muerte, la vida penosa de las trincheras, los bombardeos horribles de campos y ciudades, los avances, la vida dentro de los hospitales, todo lo que fué la auténtica guerra europea está tomado en plena campaña por los operadores que el Estado Mayor llevaba consigo.

Entre el desfile de películas emocionantes que en la presente temporada llaman la atención del gran público, *Impiedad* figurará en primer lugar; por lo cual auguramos un completo éxito a las dos funciones de mañana.

DEFENSORA SOLLERENSE

Existe ya a estas horas un creciente interés por presenciar la notabilísima película *Spione*, cuyo estreno está anunciado para el próximo sábado.

Como es sabido, esta nueva joya de la cinematografía alemana que nos presentará la renombrada casa «Ufa», es otro éxito de su director Fritz Lang, que en esta cinta aumenta el nombre que obtuvo al presentar *Metropolis*, y toman parte en ella Klein-Hogge, Gerda Maurus, Willy Fritsch, Berta Von Walter y Fritz Rasp.

Jardín versallesco

En la plazoleta del jardín lunado hay huellas profundas de lindos chapines; bajo la cortina del cielo estrellado sollozan las cuerdas de los violines.

Lejos, como un eco de infantiles risas, su cancelón de plata dice un surtidor, y en la oscura fronda, que es nido de brisas su amorosa tréca canta el ruiseñor.

Son altar y alcoba las sombras propicias, son gala y perfume los bosques espesos; se escucha un callado rumor de caricias y se oyen cercanos rumores de besos.

Pasean crugientes casacas bordadas, vestidos que ocultan un enano pie, y unas cabecitas locas y empolvadas sueñan con el ritmo de un lento minué.

Una damisela, que es flor de elegancia, deshoja un puñado de claveles rojos: es la mejor gala del jardín de Francia por sus lindas manos y sus negros ojos.

Tapados y ocultos, tras de los cristales del gentil templete, lloran sus desvíos un galán amado por sus madrigales y un galán famoso por sus desafíos.

Dicen que la ingrata finge discretos con la clara fuente de voz de cristal, porque sueña a solas, en sus devaneos, con las áureas cifras de un manto real.

Mientras suena el aire de una cavatina y la luna llena de luz el jardín, en la desdenosa vive Colombina y son los galanes Pierrot y Arlequín.

J. M.

MIENTRAS SUENA UN VALS

El preludio de un vals trenza en el aire el ritmo lento de sus notas. El salón se puebla de bailarines. Máscaras de todos disfraces: jóvenes bullangueros, señores respetables que se han perdido el respeto a sí mismos; acomodadores, vendedores de bombones, guardias y porteros. La amplia sala resplandece de luz y parece un ascua cripitante, hervidora, cuyo seno se agita con espasmos plutónicos. En el ambiente flota un sutil polvillo que la luz finge de oro. Huele a *confetti*, a vino andaluz y a carne joven. El conjunto colorinesco y agitador de los bailarines que se apretujan y codean dando vueltas sin descanso, más parecen espíritus posesos de algún tormento de sed o de hambre cegados de ojos y embrutecidos de instintos que corren el círculo sin fin de sus obsesiones. Semeja una rueda de endemoniados que celebran la sabática fiesta de sus sentidos.

Pasan dos máscaras bailando. Un Pierrot blanco, romántico, que parece con-

servar aún sobre su cuerpo la luz de la luna. Ella es una linda estatuilla de carne; también va vestida de blanco: es Colombina, nieve y rosa. Los dos, así juntos, ofrecen una exquisita evocación: los eternos símbolos del amor sentimental. Hablan con las caras juntas, con voz queda, en actitud de galante rendimiento.

ELLA.—¿Me esperabas?

EL.—Te espero siempre. Tu recuerdo es sombra tangible que camina delante de mí. Tu amor nunca me abandona, aun cuando tú te alejes.

ELLA.—Tus palabras tienen el fascinador encanto de una exquisita caricia. ¿Cómo no se pierde el misterioso perfume de tu alma? ¿Tan sabio te hizo el amor?

EL.—No fué el amor, sino el dolor. Tengo el secreto de la melancolía.

ELLA.—¿Y con él me dominas?

EL.—No; él hace eterno y siempre nuevo el ensueño de nuestras almas: tu inconstancia es mi encanto; mi tristeza tu fascinación. Esta noche el baile ha disfrazado de filosofías el alma de tu Pierrot. Mas no temas que las rosas de la amargura hayan destruido la perfumada flor de mi poesía. Tú eres siempre la dama gentil de mis versos; mi boca tiene siempre un madrigal para tu exquisita belleza.

El diálogo se pierde entre las voces de los danzarines. Pasa una avalancha de máscaras cogidas de las manos, que van saltando al compás de la música. Una lluvia de *confetti* cae sobre un grupo y parece que sepulta los cuerpos en un alud de partículas de oro. El vals repite su melodioso motivo; sus notas suenan como un dulce canto de amor que llega desde lejos. El aire se satura de perfumes; es más intenso el olor de vino andaluz, de carne joven, de telas nuevas, de papel y bombones aromatizados: rosa, chantilly, nardo, Imperia... Tiene la sala olor de jardín exótico. Pasa otra vez la pareja blanca: Pierrot y Colombina.

El diálogo es ahora rápido; hay un tono de angustia en las palabras, breves, enigmáticas, saturadas de rencor y pesimismo.

ELLA.—¿Te has fijado? Es *jell*... Yo creo que nos ha descubierto.

EL.—Es casi seguro que nos haya reconocido. Me odia bastante para adivinar mi presencia. Mas, no temas, que aun cuando el Destino haya hecho de su alma cobijo de mi fatalidad, es suficientemente avaro de su vida para arriesgarla por amor.

ELLA.—(Volviendo atrás la cabeza de vez en cuando para ver si los siguen). ¡Que mal conoces la vida, mi blanco poético!

EL.—Yo soy el triste soñador que per-

sigue a un fantasma: el amor. Y en el jardín de mi ensueño llora mi alma sus desvíos. ¿Por qué te alejas de mí, si los dos somos eternos peregrinos de un mismo ideal?

ELLA.—La vida no es sólo ensueño, mi loco amado...

EL.—¿Y a qué despiertas de él? ¿Qué extraño poder ejerce esa influencia sobre tu voluntad? ¿Qué fascinación te hace esclava?

ELLA.—La realidad que tú no vives.

EL.—Mal amo elige tu alma. Mira, eso que tú llamas realidad, de qué elementos se compone: Perfidia, traición, egoísmo, avaricia; todos son atributos del dolor. Nuestro mundo es mejor y más bello...

ELLA.—(Descubriendo por fin que los siguen) ¡Nos acecha!... ¡Míralo, tras de nosotros; trae un disfraz de Arlequín!...

EL.—¡Ese es el traje de su alma, que hoy no la oculta!

ELLA.—¡Calla; tengo miedo!... ¡Huyamos de aquí; temo su venganza!...

EL.—Deja que la satisfaga; aunque nos alejemos no podremos evitarla. Advierte que viene acompañado de una poderosa influencia: trae por pareja la hija de Polichinela. ¿Olvidas que la justicia, en esta comedia de nuestra vida, es la riqueza?...—Escucha, Colombina: ¡qué bella compañera del ensueño es la música!—No temas. ¿Qué importa que sea en una hora de ahora el instante elegido por la fatalidad? Fuera de aquí, esta noche brilla la luna; su luz tibia, de espectro será la mortaja blanca, que como una caricia, bañará de plata nuestras vestiduras...

Se pierden otra vez, entre los grupos que danzan. El ensueño renace y los envuelve. Tienen sus blancas figuras tal encanto de líneas, que parecen sus cuerpos inmateralizados, espiritualizados, como sombras que vagasen perdidas, siguiendo quizás el jugueteo de las notas del vals que va dejando en el aire las dulces armonías de sus diluidas vibraciones.

El vals refluye con más intensidad su melodía; parece que se agudiza y después, nuevamente, declina en un aleteo de notas murmurantes, desfallecidas, como un llanto de mujer que se escuchase perdido en la distancia, vago, confuso, con la emoción suavemente opresora de un dolor que se presiente.

Del fondo de un ángulo del salón, irrumpe entre los danzarines un grupo de mascarones, de disfraces absurdos y misteriosos, que en compacto grupo avanza, riendo, cantando, en una algarabía de chillidos y exclamaciones agrias, inarmónicas, simuladoras de una falsa alegría, en cuyo fondo vibra algo enigmático y augurador, que produce la sensación escalofriante de una amenaza, de

un presagio lúgubre y fatal, que se cierne y aproxima oculto en el fondo de aquellas voces turbadoras, irrespetuosas y groseras.

Hay un instante en que la algazara de los danzarines, el motivo melodioso de la música, la oscilación colorinesca de los disfraces, el parpadeo de la luz, el áureo polvo que flota en el aire, las ondas sofocadoras de olor de vino, de flores, de telas nuevas, de papel pintado, todo lo que en el salón se agita en estrafalaria mescolanza, extrañamente lascivo y enervante, el alma loca, en fin, de Momo, inconsciente, borracho y sudoroso, que preside la fiesta, los ritos absurdos de su liturgia, calla como en fuerza de un conjuro, que márease en el disco de las horas el minuto de tregua, inexorable y fatal.

Ha llegado invisible a la fiesta, una terrible máscara, y a su presencia todos los cuerpos han sentido la caricia escalofriante de sus manos intangibles. En el centro de la sala, y entre el grupo de mascarones siniestros que un momento antes cruzaron a lo largo del salón, dos cuerpos hallanse tendidos, enlazados aún sobre cuyos blancos disfraces de Pierrot y Colombina, unas rosetonas sangrientas marcan la floración sinistra de la muerte.

Un coro de curiosos se forma en torno del grupo.

Cesa la música. Voces curiosas con temblores de espanto, interrogan:

—¿Por qué ha sido?... ¿Quién fué?... ¡También ella! ¡Es horrible eso! ¡Pobrecillos!...

En un ángulo apartado de la sala y en la penumbra roja de un amplio cortinón, que cubre una puerta, señalase la silueta de Arlequín, rígida, inmóvil, con la cara enharinada, fría, contraída en una sonrisa burlona y enigmática.

FERNANDO MOTA.

A LOS QUE NO COMPRENDAN

Qué importa que sufra, que lllore escribiendo, qué importa que digan que dejo ir murliendo la rosa encendida de mi juventud; qué importa que rían de mi pena extraña, que digan, ilusos, que mi alma se engaña ¡si me entiendes tú!

Nada me lastima, podéis torturarme, no me importa nada. Venid a buscarme triztezas y penas en loco tropel; yo sabré ser fuerte, no habré de rendirme, porque contra todo me defiende firme ¡el cariño de él!

ANA MARÍA MARTINEZ SAGI.

Folleín del SOLLER -51-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

—Oye, Martín—le dijo don Guillermo como distraídamente y sin dar importancia al asunto:—necesito para mañana cinco o seis mil pesetas...

No se asustó Martín poco ni mucho. Sonrió beatíficamente, y con voz atiplada e ingenua, contestó:

—¡Caram, Caram!—Lo dice el señor como si fueran cinco o seis reales... Hoy es difícil... Ya todo está colocado.

—¿Cómo estamos con Andrés el Tuerto?—le preguntó don Guillermo.

—Es imposible aumentar la cuenta, señor—dijo Martín.—La cosecha ha sido mala, y este año quedaremos con él muy alcanzados... Ya sabe su merced que por este tiempo necesita mucho dinero para sus compras: más bien temo yo que nos pida algo.

Andrés el Tuerto era el comerciante más fino y el pillo más redomado del país, y venía a ser el banquero del señor del

Pinar. Le adelantaba dinero, sin el menor interés a cuenta de sus cosechas de granos, quesos y lana, que le compraba a los precios corrientes. Don Guillermo sabía lo que significaba esto: el bueno de Andrés, otro antiguo servidor de la casa de los Pinar, se cobraba muy lindamente los intereses de sus anticipos con tres o cuatro reales por cuartera de trigo, descontados a lo que él llamaba precio corriente en plaza, de modo que el interés le resultaba al quince o al veinte por ciento, y en esta maniobra Martín tenía su parte, puesto que era secreto copartícipe del Tuerto en el negocio de compra-venta de trigos, legumbres, quesos y demás productos del país.

Cada vez que Martín insinuaba a don Guillermo la especie de que el Tuerto pudiera «pedirles» algo, el caballero se echaba a temblar; pero sonriendo complaciente contestó entonces a su criado:

—Bueno: dejemos a Andrés para mejor ocasión. Piensa en otro.

—Difícil, difícil—murmuraba Martín rascándose el cogote.—A no ser...

—Vamos a ver quién será ése... Anda..

—Serán caros.

El magnífico señor del Pinar le dijo, aparentando indiferencia:

—Nunca te he preguntado por el precio de las cosas que te mando...

—Es verdad, señor—contestó Martín;—pero si yo no mirara por los intereses de su merced...

Luego, balanceándose sobre un pie y despusó sobre el otro, titubeó un poco, y al fin se resolvió a añadir:

—Pues si el señor los necesita, hay una persona que los dará; pero al señor tal vez no le agrade. ¡Si fuera sobre hipoteca! Don Guillermo del Pinar contrajo el ceño y le dijo severamente:

—Te dije ya otra vez que no vuelvas a mentarme las hipotecas. La propiedad de esta casa ha de estar libre.

Martín insinuó una de sus más angélicas sonrisas, y afirmó:

—Esto es lo que yo digo... Hay otra persona que los dará sin hipoteca; pero pedirá una firma.

—¿Cómo! ¡Tratándose de mí!—exclamó don Guillermo, irguiéndose en su sillón. Martín, sin inmutarse poco ni mucho, contestó suavemente:

—El señor Mateo Ponte no presta dinero más que con una firma o con hipoteca. Es la costumbre de aquellas tierras.

El señor del Pinar vaciló un instante, y al fin, malhumorado, le dijo:

—Bueno... si se trata de una costumbre vaya por la costumbre... El caso es que deseo para mañana ese dinero, y como tratándose de mí, bastará cualquier firma y será por pura fórmula, la pondrás tú.

—¡Yo!—exclamó Martín, dibujando en sus labios una sonrisa seráfica.—¡Mi señor se burla de mí! El señor Mateo no querrá mi firma ¡pobre de mí! ¡Caram, caram, señor! si yo fuera rico, no tendríamos que acudir al señor Mateo; pero yo por nada de este mundo pondría mi firma en un pagaré de mi señor. Sería un desacato.

Había tanta humildad en su acento y tanta veneración por su amo, que éste se sintió completamente halagado, y más cuando el ladino Martín añadió:

—Sobre todo cuando esa cantidad será para hacer algún bien... porque mi señor es rico y no necesita de nadie.

—Así es, Martín, así es. Por supuesto, que antes de ocho días le devuelvo yo el dinero al judío ese...—dijo el buen caballero sin saber lo que se decía.—¿Y qué firma le vamos a ofrecer?

—Hallar una firma, mi señor—le recordó Martín suavemente,—es más difícil

(Continuará.)

TRIBUNA PÚBLICA

A LA JOVENTUT SOLLERICA

EL QUE CAL FER EN AQUESTS MOMENTS

Tombada la Dictadura qui usdefruïtava a contracor de tot el país el maneig del Govern i a punt de recomençar se l'exercici de les llibertats públiques, despòticament abolides fins avui, creim arribada l'hora de reprendre les nostres activitats polítiques dificultades de l'any 1923 ençà per tota casta de coaccions i d'atropells, per tal d'establir un nou contacte amb aquella joventut qui set anys enrera rebia les primeres revelacions d'una causa santa i començar-lo amb aquella altra qui per pròpia convicció ha anat acostant-se a nosaltres i a lo que nosaltres representam.

Venturosament pels ideals nostres, la dura hivernada qui ha volgut anorrear-los ha estat, per contra, fecundíssima. Ha mort moltes males i incomprendions qui dificultaven abans el seu desenrotllament normal i avui ens és possible entendre'ns amb molta gent qui, anys endarrera, esguardava amb temor la nostra actuació.

En aquest moment, doncs, que en tots els camps polítics existeix una profunda desorientació i resulta una incògnita la aclaració del camí que prendran les novelles forces qui aspiren a encarnar l'esperit popular, en el nostre sector, és, tal volta, cap allà on el pla de l'actuació pròxima apareix més clar, més definit, el nostre programa i més diàfana la nostra conducta imminent.

D'això hem vengut a parlar avui, per primera volta després de la forçada interrupció, a la joventut sollerica.

L'agrupació regionalista de la qual ens cabé la satisfacció de posar anys enrera els primers fonaments amb la fundació de la «Joventut Mallorquinista»; la celebració de la Diada de la Llengua i instauració per primera volta de la festa de la Bandera mallorquina, qui tingué arreu de les terres insulars tants d'imitadors, ha seguit sempre una trajectòria única, inflexible, cap a la consecució de l'idea matriu, a la qual degué la seva existència. Ni coaccions ni persecucions personals ni dels nostres han bastat per fer-nos abandonar la línia recta que ens traçarem de bell principi, i sols davant l'imposició de la força hem hagut de callar, sense vinciar-nos, però, a les exigències qui repugnaven a la nostra concència.

En el moment de la por i de les defecions, quan els partits polítics sollerics es reclogueren dins sa cloveia per no despertar les iras dels qui comandaven, sols els mallorquinistes no ens avinguerem a l'abstinència a que s'ens condemnava i els Jocs Florals i les conferències de l'Associació per la Cultura de Mallorca en són testimoni. Però això ens valgué suscitar contra nosaltres la més forta maror dels capitosts i titelles locals, desvetllant-se una època de vexacions qui ens obligà, vulgues no vulgues, a paràlitzar la nostra actuació pública. Fou llavors que férem derivar cap a altres senderes «inòcues» la vitalitat dels nostres principis, i quedaran com a fruits d'aquest període la «Tafona Cooperativa» i el «Foment de Cultura de la Dona», amb la seva fillola la Biblioteca Popular i l'extensa acció social d'ambdues entitats.

Deim això no com a vanaglòria ni per exposició de mèrits contrets, sinó per simple constatació de fets. Som, doncs, els qui estam, tal volta, millor capacitats per recollir l'herència d'aquest moment històric. Avui, com antany, ens plau aixecar ben alta la bandera de la nostra idealitat que surt intacta i prestigiada d'aquest període d'opressió perquè tremoli com un repte pels nostres inemics i com una prometença per tots aquells qui

en ella han posat les seves esperances. Cal, doncs, recomençar el camí inicial amb la mateixa viror, amb el mateix optimisme, amb la mateixa fe de sempre.

En aquesta hora incerta de desorientació i d'incògnites en que la joventut sollerica gira cap a nosaltres el seu esguard interrogatíu i ens demana una declaració explícita de la nostra trajectòria per sumar-s'hi cordialment i definitiva, nosaltres ens trobam aquí on devem, prompts a satisfer aquesta lleghítima curiositat i disposats a complir el guiatje espiritual a que les circumstàncies ens han menat. No serem nosaltres els qui refusem aquesta missió delicada, conscients de la responsabilitat que contrem davant tothom, car és arribada l'hora de sortir de la torre ivorina per llençar-se al carrer i emprendre l'apostolat dins el poble. Tasca àrdua, immensa, esgotadora, tal vegada superior a les nostres forces i a les dels amics fidels qui ens acompanyen, que anam a iniciar com un deure i sense defalliments prematurs, amb un somriure als llavis i una pregona confiança en el cor...

Ressona per tot, obsessionant, desde que es produí la caiguda de la Dictadura el clam de la joventut sollerica qui es demana *Què cal fer en aquests moments?*

En aquesta hora trascendental i probablement decisiva, gràvida de responsabilitats pels directors del afers públics, cal cercar dins la pròpia concència la resposta an aquesta interrogació. La prudència més elemental aconsella que cada u faci un examen de les pròpies conviccions per sumar-se després a aquell nucli, el programa del qual millor s'adapti al propi pensament.

Arribats an aquest punt, convé començar fixant clarament la posició nostra per donar lloc a que puguem agrupar-se al nostre entorn tots aquells qui vegem reflectides en el nostre programa llurs conviccions. Això és lo primèr. Llavors vindrà cercar els punts de contacte que hi pugua haver amb els elements afins per fixar les coincidències per poder establir una cooperació per tot allò que hi haja de comú en les ideologies respectives.

En la nostra bandera hi hem estampada una sola paraula qui ens defineix a tots i condensa totes les nostres màximes aspiracions: LLIBERTAT! Ella és el nostre lema i el nostre programa.

Vegem ara allò que entenem per Llibertat.

Rebutjam rotundament, categòricament, l'acusació gratuïta, la qualificació insultant de «separatistes» amb que se'ns ha volgut batejar amb excessiva freqüència. Hem comprès el separatisme i l'hem disculpat quan vèiem una terra germana tan combatuda, tan vexada, tan fustigada per tota casta d'humiliacions, persecucions, violències i exaccions com ho fou Catalunya. Però avui, quan veim aparèixer per darrera la carena de Llevant el sol de la Llibertat i que recorren tots els àmbits d'Espanya intenses corrents de comprensió i de cordialitat per part dels dominadors d'ahir, el separatisme, tan fomentat per l'antiga política caciquil primer i per la Dictadura després amb sa política de repressió, apar que s'esvaeixi de les terres on les injustícies l'havien fet néixer al voler ofegar la personalitat dels diversos grups ètnics qui formen l'Estat espanyol.

Ara que tots els partits catalans proclamen el seu pensament de col·laborar fraternalment a la política d'Espanya, fins aquells que ahir se'n mostraven

hostils, es veu com fóra errat voler-nos classificar baix d'aquella falsa denominació. Però si encara algú persistís amb aquesta dèria estúpida després d'aquesta confessió nostra, no ens hem de molestar en contradir-lo de bell nou. Ho feim avui per a sempre; i el poble sà ja sabrà a que s'ha d'atendre sobre aquest punt concret.

Però al moment de fer aquesta declaració reiteram la fe i fidelitat als principis regionalistes de sempre, i avantposam l'amor a la nostra terra i a totes les seves característiques racials a tot altre amor humà, sense que això pugui constituir cap motiu de menyspreu per a res ni per a ningú. Aquest amor és la base del retrobament de la nostra personalitat colectiva qui ha de incorporar Mallorca a les corrents de cultura i de progrés d'avui en dia.

Per la consecució d'aquest ideal, demanam per Mallorca, civil i administrativament, una ampla llibertat perquè pugui ésser ella sempre qui és amb plena concència de lo que això representa. Volem fomentar una estreta col·laboració amb les restants illes Balears, primer, i amb València i Catalunya després, basada en la germanor de raça i de llengua, per reconstruir l'hereuatge històric del rei En Jaume. Demanam que sia reconeguda la personalitat plena de totes i de cada una de les nacionalitats que integren l'Estat espanyol, base indispensable d'un racional sistema administratiu, i per satisfer la nostra màxima aspiració, que és de veure federades en un pla d'equitat vera totes aquelles nacionalitats amb un pacte liberal i amplíssim, capaç de circumscriure en el seu dia l'Estat ibèric que comença a perfilar-se dins el pensament de tots els homes que guaiten l'esdevenidor.

El nostre regionalisme i la seva realització pràctica que descobrim en el sistema federatiu ens empenyen cap a la República en la seva forma federal, puix compremem que amb la Monarquia, enemiga secular de les Llibertats públiques, no ens ha d'ésser mai possible la implantació de les nostres justes aspiracions ni el reconeixement de la nostra personalitat ètnica.

En el dia d'avui, que veim com uns elements d'ordre i d'esperit sòlidament religiós es proclamen republicans, aquesta denominació perd la correspondència que atany el poble li atribuïa amb els mots «demagog», «anticlerical» i fins «anarquista». A més la República és la forma de govern qui més s'avé amb el concepte civil de la Llibertat i la qui ofereix més garanties per el reconeixement de la característica individual de les regions; per consegüent, avui en dia aquesta paraula no pot espantar ningú, i això fa que sia acceptada per tanta gent.

Això no obstant, dins el nostre agrupament hi caben tots aquells qui de la forma de govern no en fan una qüestió prèvia essencial. Per lligar amb nosaltres basta sentir un anhel més o menys viu d'aquelles llibertats que constitueixen la nostra aspiració comuna i coincidir amb nosaltres en el reconeixement de l'existència del problema i, totalment o en part, en la solució que propugnam.

Aquest article no és ni pot ésser el programa del nou Partit Regionalista Local, que es donarà a conèixer en el seu dia. Es sols un avenç dels seus punts bàsics per poder començar els treballs inicials per la constitució del novell organisme polític solleric a punt de néixer.

Fins aquí i malgrat les coincidències fonamentals amb els amics de Palma i de Barcelona, ens anam a constituir deslligats en absolut de tota organització de fora, sens que això ens privi d'associar nos o col·laborar amb aquells amics si ho creim convenient per als nostres ideals. Creim, simplement, que aquest és el moment pro-

videncial per començar la nostra actuació cívica, i, conscients de la força d'aquest imperatiu, no volem retrassar ni un minut més això que conceptuam un dever ciutadà.

Les línies precedents van adreçades principalment a la joventut sollerica i també a tots aquells simpatitzants amb el nostre caràcter polític. Més que una alocució vibrant i enardidora hem pretengut fer una exposició serena i meditada dels nostres principis bàsics, que convidi a la reflexió i a l'examen de concència. Dins breus dies reprendrem el contacte amb els regionalistes dispersos per l'acció repressiva de la Dictadura; australianem l'opinió dels sollerics representatius i començarem una intensa acció de proselitisme dins el poble, que concrecionarà en un acte públic de presentació i d'afirmació que tindrà lloc tan aviat com l'organització interna del nou partit i les mesures governatives ho permetin. Tots aquells que vegin en les línies essencials de l'ideari polític que hem volgut dibuixar algún punt de coincidència amb el seu propi ideari ara és l'hora de manifestar ho i de disposar-se a respondre amb efusió a la crida que se'ls farà.

Això és, al nostre entendre, *el que cal fer en aquests moments.*

MIGUEL MARQUÉS COLL.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

1.º Marzo de 1890

El domingo, día 16 del finido Febrero, se celebró en el salón-teatro de la «Defensora Sollerense» la reunión anunciada, para tratar de la adquisición de un vapor. La presidió el propietario D. Bartolomé Colom Morrell, quien, después de saludar a los reunidos, expuso la idea y apoyó el proyecto de esta mejora, que tantos bienes morales y materiales ha de reportar a esta comarca. En idéntico sentido, ponderando las ventajas, para Sóller, de la proyectada adquisición, hablaron los Sres. don Jerónimo Estades y D. Pedro J. Coll, demostrando la conveniencia de este servicio con datos estadísticos. Procedióse luego a la suscripción de acciones, quedando inscritas en el acto en número bastante regular, y se acordó que los que deseen inscribirse, a partir de aquel día podrán hacerlo en casa de D. Jerónimo Estades.

Después de larga permanencia en Madrid, ha regresado a este su pueblo natal el culto y caballeroso propietario D. Jaime S. Guardiola, con objeto de reunirse con su distinguida familia, residente en esta localidad.

Dícese que por la Delegación de Hacienda de la provincia ha sido informado favorablemente el expediente de habilitación de nuestro puerto para la admisión de varios productos del extranjero.

Nuestro buen amigo don José Palou y Ripoll, que por espacio de muchos años ha desempeñado el cargo de Ayudante de Marina de este puerto, ha sido trasladado, con ascenso, al de Tarragona. Séale enhorabuena, aun cuando sentimos vernos privados de tan digno funcionario y comprendemos lo ha de sentir la población entera.

Ha transcurrido el carnaval del presente año sin que la animación haya igualado de mucho o la del de los anteriores, si bien vieron muy animados los bailes de los últimos días, y en especial el que celebró la sociedad «Defensora Sollerense». Y merece consignarse con satisfacción el que no haya habido riñas de ninguna clase ni accidente alguno merecedor de reprensión en todo el terminado período de diversiones, si se exceptúa el hecho censurable —que hubo de corregir la Autoridad— de haber sacado un revolver un forastero no acostumbrado a las chanzas carnavalescas y amenazando con el a varios jóvenes, a quienes la punible acción causó el susto consiguiente.

En el último viaje que para Barcelona ha emprendido desde este puerto el vapor «Ciudad de Ciudadela» se han embarcado una buena partida de cajas de naranjas y otra también bastante regular de cajas de manzanas. Según noticias, ya de esta fruta quedan aquí muy pocas existencias.

Crónica Local

Noticias varias

El lunes de esta semana se dió comienzo con gran satisfacción del vecindario a las obras de reforma y mejora de nuestro Puerto.

Enterados de la iniciación de estos trabajos hemos procurado informarnos de los proyectos que abraja la sociedad «Puertos y Pantanos S. A.», de Bilbao, que es la concesionaria de estas obras, para poder informar extensamente a nuestros lectores del principio de esta trascendental mejora para nuestra ciudad. Para ello nos hemos entrevistado con el culto Jefe de Oficinas, D. Rutino Sáez, quien, deferente con nosotros, ha contestado a cuantas preguntas le hemos formulado en cumplimiento de nuestra misión informativa.

Nos ha manifestado el Sr. Sáez que actualmente había iniciado los trabajos una pequeña brigada de operarios, interin van llegando el personal director y la maquinaria que se espera. El trabajo inmediato es la construcción de un camino de acceso al lugar donde deberán iniciarse las primeras obras de importancia, cuyo camino se construye desmontando el terraplén de frente a *Ca'n Roses*, en donde está instalado el «Restaurant Costa Brava».

A mediados del corriente mes es esperado un velero portador de la maquinaria y herramientas modernas necesarias para poder empezarse las obras en gran escala. En dicho velero vendrán también los capacitados y personal director.

Se cree que en estas obras estarán colocados unos 200 trabajadores y que durarán unos dos años y medio.

Uno de los primeros trabajos a efectuar es la construcción de un taller de bloques, el cual no se ha empezado aún por no haber llegado a una inteligencia con el dueño del sitio en donde tienen pensado colocarlo, pero es tan sólo cuestión de pocos días.

Las obras se efectuarán bajo la dirección del Ingeniero y apoderado de la Compañía «Puertos y Pantanos S. A.», don Francisco Escurra.

Con suma satisfacción damos publicidad a la precedente noticia, y en números sucesivos iremos ampliándola a fin de dejar perfectamente consignado cuanto se relacione con esta obra importantísima y para que de ello tengan conocimiento nuestros lectores.

No nos equivocamos al predecir en nuestro número anterior que la animación carnavalesca que existe este año llegaría durante la presente semana a su punto álgido. Todos los días, excepto el Jueves Lardero en que viene siendo costumbre no las haya apenas, muchas y numerosas comparsas de mascaritas con vistosos y elegantes disfraces han hecho irrupción en los cafés, casinos y demás puntos en que se rinde culto estos días a la danza, alegrándolos con su presencia y con sus risas.

Todos los bailes acostumbrados se han visto concurridísimos estas noches. En las sociedades «La Unión» y «Círculo Sollerense» los han celebrado en todas ellas excepto, esta última, que por fallecimiento de su Tesorero, D. Bartolomé Canals, suspendió el del martes. En el «Café Central» y en el teatro de la «Defensora Sollerense» también los hubo diariamente, resultando insuficiente el salón en muchas ocasiones para contener la muchedumbre que los invade y que no permitía moverse libremente a las numerosas parejas.

Además de los citados, el «Centro Maurista» ha celebrado también algunos, amenizados por la banda de la «Lira Sollerense».

Por lo dicho puede colegirse el grado de animación a que ha llegado este año el Carnaval, que diríase va en aumento de cada año.

Por lo que se refiere a la parte que diríamos callejera del Carnaval, si que sufrirá éste alguna variación con respecto a los años anteriores.

Persistiendo el actual Gobierno en mantener la disposición dictada por el anterior, acerca de la supresión de la *rua* del lunes y martes, ésta quedará limitada a la de mañana, y por lo que aquí se refiere no es probable alcance la vistosidad de los anteriores Carnavales.

Sobemos que el Alcalde accidental, don

Bartolomé Coll, ha dictado un bando haciendo públicas algunas disposiciones a que deben atenerse los actos que se celebren estos próximos días, en el cual se mantiene la vigencia de la disposición aludida.

Recuerda no están permitidos los disfraces de uniformes de todas clases y que está prohibido arrojar *confetti* multicolor y líquidos.

En su consecuencia, sólo mañana tendrá lugar la acostumbrada *rua*, si es que llega a celebrarse. Por la tarde, a la hora de costumbre, la banda de la «Lira Sollerense» dará un concierto en la plaza de la Constitución. Seguidamente en el «Café Central», en el teatro de la «Defensora Sollerense», y tal vez en alguna otra sociedad tendrá lugar un baile.

Por la noche y en las del lunes y martes siguientes tendrán lugar en todos los cinco lugares destinados a ellos, los últimos bailes de la presente temporada, que es de suponer, por ser los de despedida, se verán tan concurridos como los que hemos mencionado. De ellos daremos cuenta en nuestra próxima edición.

Para los radio-oyentes sollerenses fué un notable y muy grato acontecimiento el concierto que habíamos anunciado en nuestra edición anterior, y que tuvo lugar en la forma y con arreglo al programa que detallamos al comunicar a nuestros lectores la noticia.

Si este concierto español dado en uno de los vastos salones del «Hotel du Louvre et de la Paix», de Marsella, en presencia del señor Cónsul de España, de las autoridades de dicha población y de distinguidas personalidades, tuvo un marcado interés para la generalidad de los radio-escuchas, para los de esta ciudad lo había de tener—y lo tuvo realmente—doble, por la atractiva circunstancia de tener a su cargo la explicación oral preliminar del mismo nuestro paisano, amigo y estimado colaborador D. Pedro Rullán Castañer, como Delegado Oficial en el departamento francés de las Bocas del Ródano de la «Radio-Barcelona», quien llenó su cometido con verdadero conocimiento del tema que se había propuesto desarrollar y una admirable facilidad de expresión, lo mismo en español que en francés, pues que en los dos idiomas dió las detalladas explicaciones susodichas.

La parte musical fué también del agrado de la infinidad de personas que con la mencionada audición pudieron deleitarse, pues que si se exceptúa un pequeño lunar, del que fué motivo una pequeña avería inmediatamente reparada, debido a la cual no pudieron oírse las dos primeras canciones de nuestra paisana D.^a Paquita Mayol de Husson: *Cancó de Nadal* y *La Pastoreta*, todos los demás números percibiéronse con maravillosa claridad y fueron celebrados y aplaudidos por el gran número de personas que en las diferentes salas donde se tienen aparatos radio-telefónicos se habían congregado.

Al despedirse del público el Sr. Rullán, lo hizo de un modo especial para sus familiares, que sabía le escuchaban, con las palabras «*Bona nit Ca'n Ciré*», celebrada ocurrencia que llenólos, como es fácil suponer, de inmensa satisfacción.

En los primeros días de la presente semana quedó terminada la reparación total de la carretera que conduce a nuestro Puerto, desde la ciudad hasta la citada barriada marítima.

Regístrase en nuestra playa una inusitada animación, impropia de los presentes tiempos. Ello es debido a las diversas obras de mejora y urbanización que se efectúan las que dan motivo al mayor tráfico y concurrencia a que nos referimos.

Arreglado el puente del *Camp de sa Må*, con el nuevo afirmado de sus rampas y la construcción del correspondiente pretil, y terminado también en toda su extensión el ensanche del camino vecinal que, arrancando de la carretera del Puerto va a terminar junto al mar, ha sido ensanchado igualmente el principio del camino que conduce al faro del *Cap Gros* desde la playa al antiguo Lazareto, del cual se han suprimido algunas sinuosidades y recodos para dar mayores facilidades a los camiones que transportan la piedra basáltica que se extrae de la cantera de *Muleta*.

Junto al Lazareto ha sido instalada la máquina trituradora del material que se extrae en aquel lugar por una numerosa brigada de trabajadores, cuyos trabajos se efectúan por cuenta de la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia.

En la playa tocan a su término las obras de construcción del establecimiento sucursal del Hotel Marina, de esta ciudad, y desplégase gran actividad en las que se llevan a cabo para la construcción de algunas casas particulares. Otras están ya terminadas del todo, y sabemos de otras que deben ser iniciadas en breve, por lo que sería de aplaudir que el nuevo Ayuntamiento desentumeciera el proyecto de urbanización de aquel lugar para darle este año un impulso decisivo.

**

Una de las casas que han quedado terminadas del todo es la que ha construido en uno de los solares de *Ca'n Repic* D. Juan Mateu, para destinarla a Restaurant popular.

Hemos tenido ocasión de visitarla y hemos de aplaudir la distribución que se le ha dado, puesto que permitirá aprovechar todo el espacio para el fin a que se la destina.

Consta de una terraza frente al edificio, y en su interior dispone de una extensa dependencia para café y comidas y otra para cocina, que correrá a cargo del renombrado cocinero D. Juan Castañer. En su piso superior contiene algunas habitaciones dormitorios con vistas al mar para el turismo.

Este establecimiento llevará el nombre de «Restaurant Las Delicias», y su dueño, D. Juan Mateu, piensa inaugurarlo ya mañana, abriéndolo desde esta misma fecha al servicio del público.

Celebramos la idea del Sr. Mateu de instalar allí el mencionado establecimiento, y le deseamos muchas prosperidades en su explotación.

Nos honramos publicando en otro lugar del presente número el retrato del Excelentísimo señor Gobernador civil de esta provincia, D. Constantino Vázquez Jiménez, llegado a Mallorca el sábado de la anterior semana y posesionado de su cargo el mismo día.

El lunes último estuvieron a visitar a dicha autoridad el Alcalde accidental, D. José Bauzá Llull, y el Secretario del Ayuntamiento D. Guillermo Marqués, al objeto de darle la bienvenida, ofrecerse y de evacuar algunas consultas relacionadas con la constitución del Ayuntamiento.

El señor Vázquez agradeció los ofrecimientos y manifestó a los visitantes que el día anterior había visitado esta ciudad en compañía del Oficial primero del Gobierno civil, D. Ramón Martínez Sevilla, hallándose muy satisfecho de la excursión realizada. Hizo elogios de esta tierra privilegiada, y de un modo especial de Sóller, que pareció como un «Nacimiento» en medio del valle florido, lleno de luz y de color.

También elogió las agradables emociones por los bellos panoramas que de los numerosos zigs zags de la carretera se divisan, particularmente desde el *Coll*, desde cuya altura se ve la ciudad rodeada por las plantaciones de hermosos naranjos.

**

El jueves de esta semana pasaron a cumplimentar al señor Gobernador el Alcalde accidental, D. Bartolomé Coll Rullán, y los señores Bauzá y Marqués.

El señor Gobernador manifestó a los visitantes sus deseos de que celen por la recta y escrupulosa administración de este municipio pues él, por su carrera y por sus naturales inclinaciones cuidará especialmente de las cuestiones administrativas.

El SÓLLER al dar la bienvenida al nuevo Gobernador señor Vázquez, desea que su labor sea provechosa para esta provincia.

Ha llamado nuestra atención y la de todos nuestros paisanos que han visto en las planas de la información gráfica del diario «La Vanguardia», de Barcelona, un grabado en el que aparece nuestro paisano D. Francisco Calafat Rullán en actitud de lanzar al espacio un aparato aerostático de su invención. La inscripción que acompaña dicho grabado dice textualmente:

«El señor Calafat, que obtuvo el primer premio en el concurso de planeadores y aparatos de modelo reducido, con el aparato construido por él, que hizo un recorrido de 93 m. 30 c.»

Con satisfacción incluimos en nuestra crónica informativa de hoy la agradable noticia, y nos complacemos en enviar a nuestro inteligente paisano, por el éxito alcanzado y la distinción que éste le ha

merecido, sincera felicitación. Y hacemos esta felicitación extensiva a toda su familia, y en especial a nuestro amigo el comerciante de esta localidad D. Francisco Pons Oliver hermano político del premiado Sr. Calafat.

También la enviamos muy efusiva y cordial a nuestro paisano y muy estimado amigo D. Domingo Forteza Aguiló, a quien nombró la Cámara de Comercio Española de París, el día 25 del próximo pasado mes de Febrero, Vice-Presidente de la misma por unanimidad de votos.

Y hacemos nuestra felicitación extensiva a los padres de dicho nuestro amigo, D. Juan y D.^a María, a su distinguida esposa D.^a Catalina Bonín y a sus demás allegados.

Por la Junta Provincial del Censo Electoral ha sido publicado en el «Boletín Oficial» el Censo Corporativo Electoral, rectificado en Diciembre último, en el cual figuran inscritas las sociedades locales «Defensora Sollerense», «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé» y «Sindicato de Riegos», clasificadas todas ellas, como ya dijimos, en el grupo de Culturales e indefinidas.

A estas tres sociedades se les ha adjudicado dos puestos de concejal, de modo que ello concuerda exactamente con el número que a los concejales corporativos se ha reservado en la constitución del Ayuntamiento; así es que si se celebran elecciones, estos dos puestos deberán ocuparlos socios de las mencionadas sociedades, pero mientras no se verifiquen elecciones deberán designarse los concejales en la forma cómo se ha hecho esta semana.

El domingo último llegaron a esta isla el notable escritor y crítico francés D. Andrés Billy, el Director de la «Fundación Bernat Metge», nuestro querido amigo D. Juan Estelrich, y el Secretario de éste, D. Enrique Sala.

El mismo día vinieron a esta ciudad los señores Billy y Sala acompañados del Secretario del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués, haciendo el viaje en automóvil por Valldemosa y Deyá. Comieron en el Hotel Marisol.

El señor Billy hizo grandes elogios de Mallorca, especialmente de Sóller, y ofreció volver tan pronto le sea posible a pasar una temporada en esta isla, y aconsejar a los pintores franceses que vengan a trabajar aquí.

El martes comieron los mencionados señores en el Hotel Victoria, de Palma, en compañía del ilustre publicista D. Gabriel Alomar, del poeta D. Guillermo Colom, del Secretario del Fomento del Turismo, Sr. Vidal Sureda, del Abogado D. Jaime Enseñat y de nuestro colaborador D. Rafael Ramis Togores, y por la noche en el vapor correo marcharon a Barcelona.

Nos es grato llamar la atención de nuestros lectores, y de una manera especial la de nuestros suscriptores en Francia, acerca del anuncio de la importante casa de importación de frutos Ripoll y C.^a de Marsella que publicamos hoy en nuestra primera página.

Por dicho anuncio podrán aquéllos informarse del impulso que de día en día va dando a sus negocios esta antigua y acreditada casa, y de un modo particular por los que tienen relación con sus sucursales de la Costa Azul.

Una prueba de ello es el nuevo servicio marítimo creado últimamente para el transporte de plátanos de Canarias con destino a los puertos de Marsella y Niza, y que viene efectuándose regularmente por medio del vapor «Unión», acondicionado expresamente para el transporte de esta fruta. Este vapor, que es propiedad de nuestros paisanos y amigos los señores Ripoll Hermanos, puede decirse que es hoy el único buque de tracción a vapor que queda inscrito en la matrícula de nuestra ciudad.

Por noticias particulares sabemos que el «Unión» lleva ya efectuados hasta la fecha diez viajes, habiendo descargado en los puertos de Marsella y Niza unas 15.000 cajas de plátanos, consignadas en su mayoría a la casa Ripoll y C.^a

Por el interés que puede tener la noticia para nuestros paisanos dedicados al comercio de plátanos en Francia debemos hacer constar que hasta ahora el «Unión» ha transportado dicha fruta en inmejorables condiciones económicas, las que indudablemente han contribuido al éxito obtenido por dichos viajes y al favor que le han dispensado buen número de casas de las dedicadas al comercio de frutas en el Sudeste de Francia.

Otra prueba del incremento dado a los transportes marítimos por dicha casa es, también, el nuevo servicio inaugurado recientemente para la importación de la naranja valenciana entre los puertos de Gandía y Cannes, como igualmente el haber agregado a la flota de sus buques dedicados al transporte de aquella fruta el nuevo velero «Carmen», dotado de un potente motor Diessel que imprime a su marcha una velocidad y economía apreciables.

Como sollerenses nos congratulamos de todas estas mejoras, las cuales, además de contribuir al buen nombre y a la antigua reputación comercial de la casa «Ripoll y C.^{as}», facilitan en alto grado el comercio y las relaciones entre los sollerenses establecidos en Francia. Además, es justo consignar que los buques de los señores Ripoll en la actualidad son de los pocos, por no decir los únicos, que quedan en Sóller de aquella legión de laúdes, jabeques y goletas que en otros tiempos paseaban el nombre de nuestra ciudad por los puertos del mediodía de Francia y salían de nuestro puerto cargados del dorado fruto, cuyo producto, al llegar convertido en oro acuñado, era fuente de riqueza para la entonces floreciente agricultura de nuestro valle.

El domingo último por la mañana tuvo lugar la Junta General ordinaria de la sociedad «Ferrocarril de Sóller».

El lector no extrañará no publiquemos otros informes, puesto que esto es lo único que sabemos de esa Junta. Conociendo el genio de quien dirige esa entidad es perfectamente comprensible la conducta que observa con este semanario, a pesar de cuanto ha hecho el SOLLER toda su vida por el Ferrocarril.

Estas líneas no son de queja, puesto que, al fin y al cabo, no es a nosotros a quien interesa la acción de una compañía comercial, sino de disculpa por no publicar la acostumbrada reseña, contra lo que había sido en nosotros tradicional.

Tenemos noticia de que, después de constituido el nuevo Ayuntamiento, el señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Coll, dirigió al Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia el siguiente telegrama:

Al constituirse Ayuntamiento Sóller honrase saludar V. E., ponerse incondicionalmente a sus órdenes, ofreciendo administrar rectamente intereses comunales y laborar intensamente en pro de la Nación. Ruégole se sirva expresar Gobierno sentimientos lealtad esta Corporación y deseos de cooperar salvaguardia de la Monarquía.»

A la hora de cerrar la presente edición hemos recibido del Jefe de la estación telegráfica de esta ciudad, D. Juan Llabrés, la siguiente nota, que, por el interés que para algunos de nuestros lectores pueda tener, con gusto la insertamos en la presente crónica:

«A los poseedores de estaciones radio-receptoras que estén desprovistos de la correspondiente licencia, se les pone en conocimiento que, por la Junta técnica e inspectora de Radio-comunicación, ha sido ampliado el plazo, para su adquisición, hasta el día 1.º de abril próximo.»

Una semana de días semi-claros ha sido la que fine hoy, pues que la mayor parte de ellos fueron despejados completamente sólo por la mañana, nublándose por la tarde... para volverse a despejar por la noche, como si fuera hecho expresamente para que cayera más copioso el rocío, que durante estos meses invernales aumenta en este valle las humedades que, por causa de la elevación de las montañas vecinas, de las pocas horas de sol y de la abundante vegetación, hemos de padecer. Otros días, los menos, fueron hermosísimos, serenos y soleados desde el alba hasta el anochecer, y como la temperatura se mantiene baja, a lo que contribuye sin duda la gran cantidad de nieve que todavía se conserva en los montes, en algunas noches el relente quedó convertido en escarcha, por lo que aparecían bellamente blanqueados los árboles y las sementeras en el campo y los tejados en la población.

Hoy ha principiado el mes de Marzo amaneciendo el día gris, con fuertes vientos y el horizonte en completa cerrazón, habiendo caído ligera llovizna a cosa de las diez. Luego, al cesar, ha continuado nublado; pero por la tarde, rasgándose de vez en cuando el tupido cortinaje, ha conseguido asomar por entre nubes Febo su risueña faz. A la hora en que escribimos manténesse el cielo nublado, pero no ha vuelto a llover.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De Mulhouse llegaron a esta ciudad, la anterior semana, nuestros paisanos y amigos D. Ramón Frontera y D.^a María Celiá, con objeto de pasar una temporada de descanso en compañía de sus familiares.

De Epinal vino también la pasada semana, con igual objeto, D.^a María Muntaner, esposa de nuestro amigo el comerciante D. Bernardo Cabot.

Procedente de Jallieu, en el departamento francés del Isère, vino para pasar al lado de los suyos una corta temporada de descanso el joven D. Francisco Oliver.

El domingo llegaron a esta ciudad los hermanos D. Andrés y D.^a Catalina Rullán Rullán, con objeto de asistir a la primera comunión de su sobrino e hijo, respectivamente, procedente el primero de Villarreal de la Plana y la segunda de Rochefort-sur-Mer.

De París, en cuya populosa capital residía dedicado al comercio, llegó el martes el joven D. Damián Mayol Borrás.

Con el triste fin de poder asistir al entierro y funeral de su querido padre, don Juan Vallcaneras Fonollar, acaecido el domingo último, llegó a esta ciudad el miércoles D. José Vallcaneras Vidal.

De Belford han llegado esta mañana nuestros distinguidos y apreciados amigos los comerciantes D. José Frontera Busquets y D. Jaime Oliver Mayol, con sus respectivas esposas, D.^a Margarita y doña Catalina Magraner Oliver, hijo Pepito del primero de dichos matrimonios e hijos del segundo, Catalina, Margarita y Jaimito.

Sean bienvenidos.

SALIDAS

El lunes embarcaron para Barcelona, de paso para Burdeos, nuestro amigo el comerciante D. Antonio Ballester Escalas, que había venido en la anterior semana con objeto de pasar sólo breves días en esta su ciudad natal y regresar luego al punto de su habitual residencia en compañía de su esposa, D.^a Catalina Caparó, y de su sobrina Srta Catalina Ribas.

Ayer salió para Lyon el comerciante establecido en dicha populosa ciudad francesa, D. Bartolomé Castañer Ripoll.

Después de una breve permanencia aquí, al lado de sus familiares, regresó, también ayer, a Boulogne-sur-Mer, donde tiene establecidos sus negocios, el comerciante D. Juan Rullán Rotger.

El martes regresaron a Verviers (Bélgica), donde tienen su habitual residencia y sus negocios, los hermanos D. Antonio y D. Pedro Pascual Buades, venidos, conforme dijimos en nuestra crónica anterior, con motivo de la enfermedad que ha llevado al sepulcro a su señora madre.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

NATALICIOS

Nuestros amigos los esposos D. Jaime Frontera Busquets y D.^a Catalina Rullán Vicens vieron aumentada su prole, la anterior semana, con la venida al mundo de una agraciada niña. Fué ésta bautizada anteayer, jueves, por el vicario D. Ramón Colom, siendo padrinos D. Antonio Rullán Vicens y D.^a María Marqués Coll, viuda de B. Frontera, y se impuso por nombre a la recién nacida Magdalena.

Los distinguidos esposos D. Antonio Arbona Vicens y D.^a Rosa Trías Colom han visto nuevamente alegrado su hogar con el nacimiento de una hermosa y robusta niña. El alumbramiento verificóse felizmente el domingo último, y en la tarde de hoy le ha administrado el sacramento del Bautismo el vicario Dr. D. José Pastor, en cuyo acto han apadrinado al angelito los familiares del mismo D. José Colom Frontera y D.^a María Vicens de Arbona, y se le ha puesto por nombre Rosa María.

En el pueblo francés de Gournay-en-Bray, del departamento del Sena Inferior, donde residen comercialmente establecidos los jóvenes esposos D. Gabriel Andreu y D.^a Rosa Coll Rullán, abrió los ojos a la luz el lunes de esta semana su primogénito, una robusta niña, que lleva por nombre Rosa María Monserrate.

Con motivo de estos faustos acontecimientos enviamos a los referidos dichos padres de los tres angelitos, y a sus demás familiares respectivos, cumplida enhorabuena.

PRIMERA COMUNIÓN

Recibió por vez primera en Pan de los Angeles, en la mañana del martes de esta semana, el niño Damián Canals Rullán, hijo de nuestros distinguidos amigos los esposos D. José y D.^a Catalina.

La ceremonia religiosa celebróse con la mayor solemnidad en la iglesia del Hospital, habiendo celebrado la misa y dado la Comunión al neófito el Rdo. don Bartolomé Coll, quien dirigióle después sencillamente de circunstancias.

Recibieron también el sacramento de la Eucaristía, después del novel comulgante, sus familiares allí presentes y las demás personas que al patético acto habían asistido.

Con tal motivo enviamos al niño Canals y a los suyos cordial enhorabuena.

NECROLOGICAS

Como hablamos predicho, estuvieron los actos de entierro y funeral del anciano don Miguel Bauzá Coll sumamente concurridos, habiéndose verificado con la mayor solemnidad ambos; el primero el sábado último por la noche, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y de una nutridísima representación de la sociedad «Defensora Sollerense», presidida por la Junta Directiva, y el segundo se celebró en la Parroquia el lunes por la mañana, desfilando también a su terminación un número muy considerable de personas de todas las clases de la sociedad sollerense por ante los apenados deudos.

El mismo día, o sea el lunes, por la mañana, celebráronse también en la Parroquia solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de la bondadosa señora D.^a Francisca Frontera Ballester, viuda del que fué nuestro apreciado amigo D. Francisco Arbona, que había fallecido igualmente el sábado, víctima de larga y penosa dolencia, a la edad de setenta años, y a cuyo entierro había asistido el Clero parroquial con cruz alzada, la sección de Adoradores Nocturnos—a la que la finada había pertenecido—y numeroso público.

En la pintoresca población belga de Renaix falleció el día 17 del próximo pasado mes de Febrero nuestro paisano D. Salvador Gamundí Mayol, víctima de traidora pulmonía que le retuvo sólo muy pocos días postrado. La inesperada muerte del anciano, que ocurrió a las seis de la tarde, dejó sumidos en el más amargo dolor a su única hija, D.^a Rosa, a su hijo político don José Colom, comerciante establecido en dicha ciudad, y a la hija de este matrimonio, Srta. María, en cuya compañía vivía, y apenas también a las numerosas amistades que allí cultivan los mencionados esposos, quienes, conocedores de la bondad de corazón del fenecido, distinguieronle con sus simpatías. También aquí habrá causado la fatal nueva del fallecimiento la sorpresa y el sentimiento consiguiente entre las relaciones del difunto y de sus familiares, que por el mismo motivo tuvieronle siempre en gran aprecio.

Descanse en paz su alma, y reciban los nombrados deudos y demás allegados que lloran en estos momentos la irreparable pérdida consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Nuestro apreciable amigo el maestro albañil D. Gabriel Pascual Bisquera tuvo el sentimiento de perder a su amada esposa, D.^a Catalina Buades Mestres, el sábado de la anterior semana, y con esta cruel e irreparable pérdida han quedado igualmente sumidos en la mayor aflicción sus estimados hijos D. Antonio, D. Pedro y Srta. María, hijas políticas y demás familiares.

La enfermedad que ha llevado al sepulcro a la bondadosa Sra. Buades fué larga y sumamente molesta, postrándola, por fin, a mediados de Enero, siendo ejemplar la paciencia y resignación con que hasta el último momento la sufrió.

Confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra religión sacrosanta baja al sepulcro, a la todavía temprana edad de 55 años, habiendo sido su muerte generalmente sentida en esta población, donde, por hallarse la familia muy relacionada, era la finada también muy conocida y de cuantos la trataron apreciada por las bellas cualidades de que estaba su alma adornada.

En la noche del día siguiente al de la

defunción, o sea la del domingo, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria se verificó la conducción del cadáver al Cementerio, y el martes por la mañana se celebró en sufragio del alma de la difunta un solemne funeral en la Parroquia, habiendo asistido al primero de dichos actos la Comunidad parroquial con cruz alzada y a ambos una concurrencia numerosísima.

Acompañamos en su justo dolor a los desconsolados esposo, hijos, hijas políticas, nietas, hermanos y demás deudos de la infortunada señora y con ellos pedimos a Dios le conceda la eterna bienaventuranza.

El lunes por la mañana sorprendió al vecindario y dejó consternados y apenados al mismo tiempo a cuántos iban conociendo la fatal nueva, la súbita muerte de nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Canals Vidal, comerciante en su juventud que, establecido en la población francesa de Saintes durante muchos años, consiguió con su laboriosidad y economía una desahogada posición. Se retiró del comercio hará unos siete años, fijando definitivamente su residencia en esta su ciudad natal, donde en santa paz con su amante esposa pasaba con tranquilidad los días de su existencia.

De carácter afable y trato sencillo, con un corazón todo bondad y mansedumbre habíase captado las simpatías de cuántos le trataban; por esto los numerosos socios del «Círculo Sollerense», entre quienes pasaba diariamente bastantes horas, le tenían singular afecto, y sintieron al conocer su repentina muerte, extrañados por haberle tenido de contertulio en la velada anterior, gran conmiseración y profundo dolor.

De la Junta Directiva de esta sociedad formaba parte actualmente, desempeñando el cargo de Tesorero. Por esto, en señal de luto, fué suprimido el día de la defunción el baile de máscaras que debía tener lugar en el salón del domicilio social, y una nutrida representación de esa entidad, presidida por la Junta Directiva, formó en el fúnebre cortejo al ser conducido el cadáver del malogrado Sr. Canals a la última morada.

A este acto, que se verificó por la noche del mismo día en que había ocurrido el fallecimiento, asistió el Clero parroquial con cruz alzada, la música de capilla y gran número de vecinos. Igualmente asistió una concurrencia numerosísima al solemne funeral que se celebró en la Parroquia el jueves por la mañana en sufragio del alma del finado.

Descanse en paz ésta, y reciban su desconsolada esposa, D.^a Antonia Bernat Colom; sus hermanos, D. Antonio y doña Margarita; suegros, cuñados y demás deudos—a quienes acompañamos en el sentimiento—consuelo y cristiana resignación.

Recíbanla igualmente el hijo e hijas, hijos e hijas políticos, nietos y demás familiares del bondadoso anciano D. Cristóbal Ferrer Noguera, fallecido en esta ciudad el lunes de esta semana, después de sufrir pacientemente los achaques propios de su avanzada edad, complicados en estos últimos tiempos con cruel enfermedad que le ha tenido casi en completa parálisis y alejado, por lo mismo, del trato social.

Para devolverle la salud perdida no han sido suficientes los auxilios de la ciencia ni los solícitos cuidados de los suyos, de quienes era entrañablemente querido, habiendo sucumbido a la edad de ochenta y cinco años, después de haber sido confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de la Iglesia Católica para su entrada en la eternidad.

La muerte del bondadoso Sr. Ferrer de ja sumidos en amargo dolor a sus queridos familiares y ha sido por los extraños de quienes era conocido, también muy sentida. Lo merecía por su amabilidad, por su modestia, y por todas las demás bellas cualidades de que estuvo adornado. Con él desaparece uno de los pocos nietos que ya quedaban de aquel célebre glosador sollerense, conocido por *En Pau Cerol*, que tanta fama consiguió alcanzar con sus ingeniosas improvisaciones en verso popular a mediados del siglo pasado.

La conducción del cadáver a la última morada se verificó al día siguiente al de la defunción, o sea el martes al anochecer, previo el rezo del rosario de cuerpo presente, con asistencia del Clero parroquial con cruz alzada y gran número de vecinos, y el miércoles por la mañana se celebró en la parroquia solemne funeral, que también estuvo extraordinariamente concurrido.

Unimos nosotros a las preces de la Iglesia y de la familia las nuestras pidiendo a Dios conceda a aquélla el galardón de los Justos, al mismo tiempo que enviamos a los que lloran su pérdida la expresión de nuestro profundo pesar.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma

El martes al medio día quedó constituida la nueva Diputación Provincial.

Presidió el acto el Gobernador civil, don Constantino Vázquez.

Abierta la sesión, el Secretario, don Miguel Font, dió lectura al real decreto por el que se reorganizan las Diputaciones, y seguidamente fueron proclamados diputados los señores siguientes:

Don Gabriel Carbonell, don Antonio Oliver y Roca, don Miguel Planas Rosselló, don Tomás Muntaner Torres, don Francisco Rosselló Coll, don Luis Alemany Pujol, don Juan Fortuny Dezcallar, don Jaime Mora Sitjar, don Guillermo Perelló Santandreu, don Pedro Llobera Garau, don Juan Llobera Martorell, don Antonio Moncada Cánaves de Mossa, don Fernando Pou Moreno y don Ignacio Wallis Llobet.

Luego el señor Gobernador pronunció breves frases, declarando seguidamente constituida la Diputación.

Hicieron luego uso de la palabra el diputado don Fernando Pou y don Luis Alemany, abandonando luego el Gobernador el salón.

Ocupó acto seguido la Presidencia el diputado de más edad, señor Llobera Amer, quien dirigió breves frases de salutación a sus compañeros.

Después de posesionarse el señor Llobera de la presidencia de la Diputación, se hizo el nombramiento de la Comisión Provincial, que quedó constituida como sigue:

Don Fernando Pou Moreno, don Juan Llobera Martorell, don Guillermo Perelló Santandreu, don Antonio Moncada Cánaves de Mossa, don Ignacio Wallis Llobet, don Gabriel Carbonell Magraner y don Miguel Planas Rosselló.

En el Hotel «Reina Victoria» se celebró el martes el banquete organizado en obsequio al pintor D. Bartolomé Ferrá, con motivo de su Exposición en las «Galerías Mallorquinas».

Asistió al acto numerosa y selecta concurrencia, ascendiendo los comensales a unos cincuenta.

A la derecha del homenajeado se sentó la ilustre poetisa doña María Antonia Salvá de L'Allapassa, i a su izquierda la señora doña Catalina Vidal, esposa del pintor don Francisco Bernareggi. Formaban también parte de la presidencia otras distinguidas damas, entre ellas algunas extranjeras.

Al descorcharse el champagne, el pintor Sr. Bernareggi ofreció el homenaje al señor Ferrá, leyendo algunas cuartillas y fué muy aplaudido.

A continuación el Sr. Ferrá leyó también unas cuartillas agradeciendo el obsequio.

Al terminar su discurso de gracias, lo mismo que al levantarse para leerlo, el Sr. Ferrá fué objeto de calurosos y prolongados aplausos.

D. Juan Pons Marqués leyó buen número de adhesiones, entre las cuales figuraba la del veterano pintor sollerense don Cristóbal Pizá.

En el banquete se tributó un sentido recuerdo a la memoria del ilustre poeta don Juan Alcover, con motivo de cumplirse el cuarto aniversario de su llorada muerte. La poetisa doña María Antonia Salvá recitó las bellas estrofas que dedicara al eximio Maestro de nuestra poesía, ante su pérdida. Y fueron leídas las siguientes poesías de nuestro vate: «L'ermita qui capta», «La Balanguera» y «Notes de Deyá», recitándolas don Andrés Crespi, don Juan Pons y Marqués y don Guillermo Colom. Fueron aplaudidas entusiastamente.

Mr. Lindo Webb se levantó a hablar como extranjero. Manifestó que, de haberse enterado del acto, no pocos extranjeros se hubieran asociado al homenaje, y manifestó la excelente impresión que entre éstos había producido la obra del Sr. Ferrá.

El Sr. Ferrá agradeció las palabras de Mr. Webb, y expresó el amor que éste siente por Mallorca, donde reside desde hace veinte años. Indicó que Mr. Webb ha traducido al inglés algunas de las poesías de Mn. Costa y Llobera.

Al terminar el acto, el Sr. Ferrá fué muy felicitado por el éxito de su importante Exposición.

Ha sido dirigido a los señores Presidente del Consejo de Ministros, Ministro de la Gobernación y Ministro de Fomento, el siguiente telegrama:

«Algunos periódicos Madrid han iniciado campaña pidiendo supresión Patronato Na-

cional Turismo que tan necesario resulta y que tan importantes beneficios ha proporcionado y proporcionará país Punto Unión Hotelera de Baleares ruega encarecidamente Vuestreces procure sea mantenida tan necesaria Institución sin que ello sea inmiscuirse en interioridades de organización que esta Entidad desconoce Punto. Salúdale con el mayor respeto.—Juan Pensabene, Presidente Unión Hotelera de Baleares».

**

Igualmente ha sido cursado a la Cámara Oficial Hotelera de España el siguiente despacho:

«Ante campaña que cierta prensa ha iniciado contra Patronato Nacional pidiendo su supresión, interesa grandemente nuestra industria se mantenga semejante Entidad sin perjuicio de que sea modificada en los



El nuevo Gobernador civil de Baleares D. Constantino Vázquez Giménez, que el sábado último tomó posesión del mando de esta provincia

términos que se crean necesarios Punto Ruégoles iniciación campaña comunicándonos instrucciones. Salúdales atentamente. Juan Pensabene, Presidente Unión Hotelera de Baleares.»

El miércoles, en el salón de sesiones del Ayuntamiento se celebró la sesión de constitución del nuevo Ayuntamiento.

Presidió la sesión el Gobernador civil, señor Vázquez, quien dió posesión de sus cargos a los nuevos ediles declarando constituido el Consistorio.

En todos los pueblos de la isla se ha dado cumplimiento a la disposición que procede a la renovación de los Ayuntamientos.

Una gran muchedumbre de fieles desfilió el martes durante todo el día por la iglesia de Santa Magdalena, donde se celebraban rogativas con motivo de reunirse en Roma la Congregación de Ritos que debía discutir los milagros atribuidos a nuestra inclita Beata.

Hubo exposición del Santísimo, dándole vela grupos de señoras, niños y caballeros.

Por la noche hizo la reserva el P. Vicente Menéndez, Superior de los Agustinos.

Referente a dicho proceso de canonización sabemos que el Ilmo señor Vicario Capitular ha recibido el siguiente telegrama del Rdo. señor D. Carmelo Blay, Director del Colegio Español de San José de Roma, y postulador de la causa de canonización: «Se ha celebrado Congregación. Le daré cuenta del resultado cuando se publique.»

El sábado, en el «Infante Don Jaime» llegó a esta isla el nuevo Gobernador civil de esta provincia Excmo. Sr. D. Constantino Vázquez Giménez.

El señor Vázquez Giménez pertenece al Cuerpo de Aduanas, en cuyo escalafón ocupa el número uno de los Jefes de Administración de primera clase.

Igualmente estuvieron en el puerto el Comisario de Policía, señor Florez, con el personal de la Inspección y el Jefe de la Guardia de Seguridad, señor Coll Suñer.

Para recibir a su digno compañero de Cuerpo, señor Vázquez Giménez, estuvieron en el muelle el primer Jefe de la Aduana de esta ciudad, don Antonio La Rosa, el segundo Jefe don Joaquín Mascote y todo el personal de la Aduana residente en esta ciudad.

Una vez puesta la plancha bajó a tierra el señor Vázquez, el cual estrechó la mano a todos los que se hallaban en el desembarcadero para recibirle, siendo presentados al nuevo Gobernador civil por su compañero señor La Rosa.

En el auto oficial del Gobierno han tomado asiento los señores Vázquez y Pérez Cecilia, dirigiéndose al Gobierno civil.

Después de breve cambio de impresiones, ambas Autoridades se trasladaron al «Gran Hotel», donde se desayunaron, regresando luego al despacho oficial de la autoridad civil.

Sea bienvenido a nuestra isla el nuevo Gobernador.

La Compañía Transmediterránea que sirve las comunicaciones de esta isla con la Península, deseando que los buques que cubren los servicios estén dotados de todo confort, mandó construir otros navios con objeto de poder reemplazar los viejos vapores que actualmente prestan servicio.

Para en breve, verá aumentada su flota la Transmediterránea con dos esbeltos buques, los cuales se destinarán a las comunicaciones de Mallorca con la Península.

En Italia está casi a punto de ser entregado la motonave «Príncipe Alfonso», buque gemelo a la motonave «Infante D. Jaime», y en Valencia también entregarán en breve plazo el vapor «Infante don Juan.»

Andraitx

El viernes de la semana pasada una comisión compuesta de distinguidas personas de esta villa desfilió por la Casa Rectoral para testimoniar su afecto y adhesión al Sr. Economo, don Claudio Fuster, y protestar enérgicamente contra la calumnia que contra él se ha propagado por toda Mallorca, haciendo votos para que se descubra al autor de tan vil campaña difamatoria, para que se le vea aplicado el correctivo que, según Ley, merece.

Sancellas

Visitaron al Excmo. Sr. Gobernador el Inspector de Primera Enseñanza don Fernando Leal, el Secretario del Ayuntamiento de Sancellas y el Maestro Nacional don Lorenzo M. Durán.

El objeto de la visita fué invitar a dicha primera autoridad civil al acto de la colocación de la primera piedra de la nueva Escuela Graduada de niños, que ha de construirse en dicha villa y que debió tener lugar el jueves último.

EMPLEADO

Se necesita un joven para servir en un comercio de frutas que conozca el oficio.

Escribir a Jacques Rosselló, 7 rue Lecourbe—Lons-le-Saunier.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

FRUITS & PRIMEURS
BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS
IMPORTATION * COMMISSION * EXPEDITION
Specialité de Bananes—Emballage Soigné

SAMPOL FRERES
(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social 50 Rue du Hamel **BORDEAUX** Direction administrative, 40 Rue Permantade
Adresse Télégraphique; FRESAMPOL—BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-762

FIGURINES
PARA PRIMAVERA Y VERANO

Se ha recibido un extenso y variado surtido en la
Librería de J. Marqués Arbona
San Bartolomé, 17 - Sóller

Chalet "Sa Cometa,"
en sitio amenísimo. Se alquila amueblado y con ropa para temporada larga.
Para informes: Vuelta Piquera, 18.

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17.

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS," Teléfono núm. 35

ALCIRA

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-
LOS EN

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos

ULTIMA INSCRIPCIÓN 397.126 * * * CAPITAL 127.500.000 PTAS.

* * * Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 36 * * *

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDARINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

IMPRENTA y LIBRERIA
de
J. Marqués Arbona

Impresos de todas clases
: de lujo y económicos :
Papelería, Objetos de escritorio,
: : Centro de suscripciones : :
San Bartolomé, 17
SOLLER - (MALLORCA)

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

EXPORTATION DE FRUITS ET PRIMEURS
SPÉCIALITÉ D'ORANGES, MANDERINES ET CITRONS
POMMES de TERRE de MATARO :: SAUCISSE ROUGE de VALENCIA
ARTICHAUTS et PRIMEURS de LLOBREGAT

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA LARGA (Valencia-España)

Téléphone N.º 31 — Télégrammes: GASCOPRATS

Maisons de Transit:
JOSE GASCO { à CERBERE (P. O.) Téléph. n. 38
à HENDAYE (B. P.) Téléph. n. 210

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION — CONSIGNATION

MICHEL BERNAT & C^{IE}

Société à Responsabilité Limitée au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré — PARIS (1.º)

FRUITS : PRIMEURS : LÉGUMES

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Télégrammes: BERNAPRIM-PARIS

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C^{IA}

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALLS CENTRALES — ORLEANS.

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en autocamión para todos los puntos de la isla

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11
a PEDRO SIMO y FRANCISCO CASTRO

Les Délicieux Fruits de Valence

COMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figes sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social



VICTOR SARASQUETA - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

Marca considerada hoy como la primera del mundo



Escopetas construidas con los elementos más modernos y perfectos que ha creado el genio humano :: Cañones de los mejores aceros para resistir las más altas presiones de las pólvoras piroxiladas.

Exclusiva para Mallorca. S. BARTOLOME, 12. - SOLLER

FRUITS & PRIMEURS

MAISON DE COMMISSION

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo — ALGER

Importation - Exportation

Telegramme: BERNAT-ALGER

SUCCESSALES a BISKRA et ZERALDA



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 84682

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA '8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS
CERBERE
CETTE
PORT-BOU
VALENCIA

CASA CENTRAL
Cerbere
Pyr. Orles.
FRANCIA

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS
Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)

Telegramas: GUI SOL-Perpignan.

JUAN PIZÁ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 12 mañana y de 3 a 7 tarde

Plaza de Antonio Maura, 11

Exportación de Pasas de Málaga

BERNARDO GONZALEZ

Sucesor de **PABLO DELOR**
MALAGA (España)

Casa fundada en 1863

Se suplica a los señores comerciantes españoles, establecidos en el extranjero, consulten a esta casa antes de comprar.



LA DIRECCIÓN DEL
HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — EXPORTATION — CONSIGNATION — TRANSIT
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÈS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO
 ESPECIALIDAD:
 Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones
MARCO e IÑESTA
 Casa Central **MANUEL (Valencia)**
 ESPAÑA
 SUCURSALES:
 CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
 ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64
UVAS DE FRANCIA
 Especialidad: Chasselas por vagones completos.
 CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL
 Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL (Castellón)**
 Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
 Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.
 Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS
F. ROIG
 Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
 Exportación: Valencia
 Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
 Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Importación Exportación
 MAISON FONDÉE EN 1872
 Expéditions des fruits, légumes, primeurs
 pour la France et l'Étranger
 Anciennes Maisons D. Canals - Jean - Pastor - Pastor Frères
JOACHIM PASTOR Successeur Propriétaire
 16, Rue des Haies - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)
 Adresse télégraphique Jopastor Tarascon - sur - Rhone
 Téléphone 94 Por cause d'autonomie le pre nom Joachim est de rigueur.

COMISION Y EXPORTACION
 ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
 FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS
Cristóbal Colom
 ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7
 Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases
 Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

FRUITS ET PRIMEURS
 Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
 nouvelles, dattes muscades
PIERRE BISCAFE
 15, Rue Henri-Martin - ALGER
 IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION
 Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA
 Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
 BISKRA (17 Rue Cazenave)

IMPORTATION: EXPORTATION
 SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
 FRUITS FRAIS ET SECS
J. Ballester
 2. Rue Crudère. - MARSEILLE
 Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
 Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
 et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche
 Spécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
 William, pommes a couteau, raisins.
A. Montaner & ses fils
 10 - 12 Place des Clercs 10 - 12
 SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône
 Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.
MAISON A PRIVAS (ARDECHE)
 Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix
 Télégrammes: MONTANER PRIVAS
MAISON A CATANIA (ITALIA)
 Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
 et d'Italie.
 VIA FISCHETTI, 2 A.
 Téléphone 1001 Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS
LA SOLLERENSE
JOSE COLL
 Casa Principal en CERBERE
 SUCURSALES EN PORT- VENDRES Y PORT-BOU
 Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. - Quai du Pont Neuf, 22
 BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2
 ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO
 Cerbère, 9
 Téléphone Cette, 3.08 Télégramas CERBERE - José Coll
 CETTE - Ricart
 PORT-BOU - José Coll
 SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.